



大会

Distr.: General
23 October 2001
Chinese
Original: English

第五十六届会议

议程项目 132

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严惩违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严惩违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭 2002-2003 两年期的预算

秘书长的报告

增编

目录

页次

附件

一.	预算假定	2
二.	2002-2003 两年期组织结构和员额分配图	3
三.	每月出缺情况报告, 2001 年	9
四.	请设新员额, 改叙员额和调动员额说明理由	12
五.	2002-2003 两年期设备需求情况	31
六.	工作量指标	46
七.	自愿捐款和信托基金活动	51
八.	为执行行政和预算问题咨询委员会和其他监督机构的建议已经采取或将要采取的行动 ..	53
九.	卢旺达问题国际刑事法庭经费的筹措	57

附件一

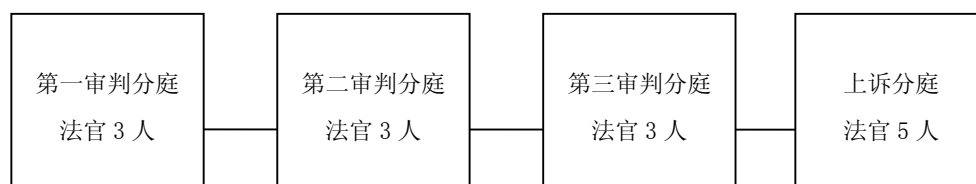
预算假定

参数	2000 年	2001 年	2002 年	2003 年
阿鲁沙				
汇率（先令对 1 美元）	696	792	887	887
通货膨胀率（百分比）			2.6	2.6
工作地点差价调整数乘数（百分比）	26.9	22.7	12.6	12.6
连续性员额出缺率				
专业人员及以上职类（百分比）	19%	19%	20%	20%
一般事务人员及有关职类（百分比）	13%	13%	10%	10%
新设员额出缺率				
专业人员及以上职类（百分比）	60%	60%	60%	60%
一般事务人员及有关职类（百分比）	50%	50%	50%	50%
基加利				
汇率（法郎对 1 美元）	329	406	435	435
通货膨胀率（百分比）			2.6	2.6
工作地点差价调整数乘数（百分比）	24.3	16.7	9.35	10.65
连续性员额出缺率				
专业人员及以上职类（百分比）	19%	19%	20%	20%
一般事务人员及有关职类（百分比）	13%	13%	10%	10%
新设员额出缺率				
专业人员及以上职类（百分比）	60%	60%	60%	60%
一般事务人员及有关职类（百分比）	50%	50%	50%	50%
海牙				
汇率（盾对 1 美元）	2.08	2.47	2.42	2.42
通货膨胀率（百分比）	2.3	2.3	2.3	2.4
工作地点差价调整数乘数（百分比）	23.7	4.6	5.98	7.68
连续性员额出缺率				
专业人员及以上职类（百分比）	10%	5%	5%	5%
一般事务人员及有关职类（百分比）	5%	5%	5%	5%
新设员额出缺率				
专业人员及以上职类（百分比）	60%	60%	50%	50%
一般事务人员及有关职类（百分比）	50%	50%	40%	40%

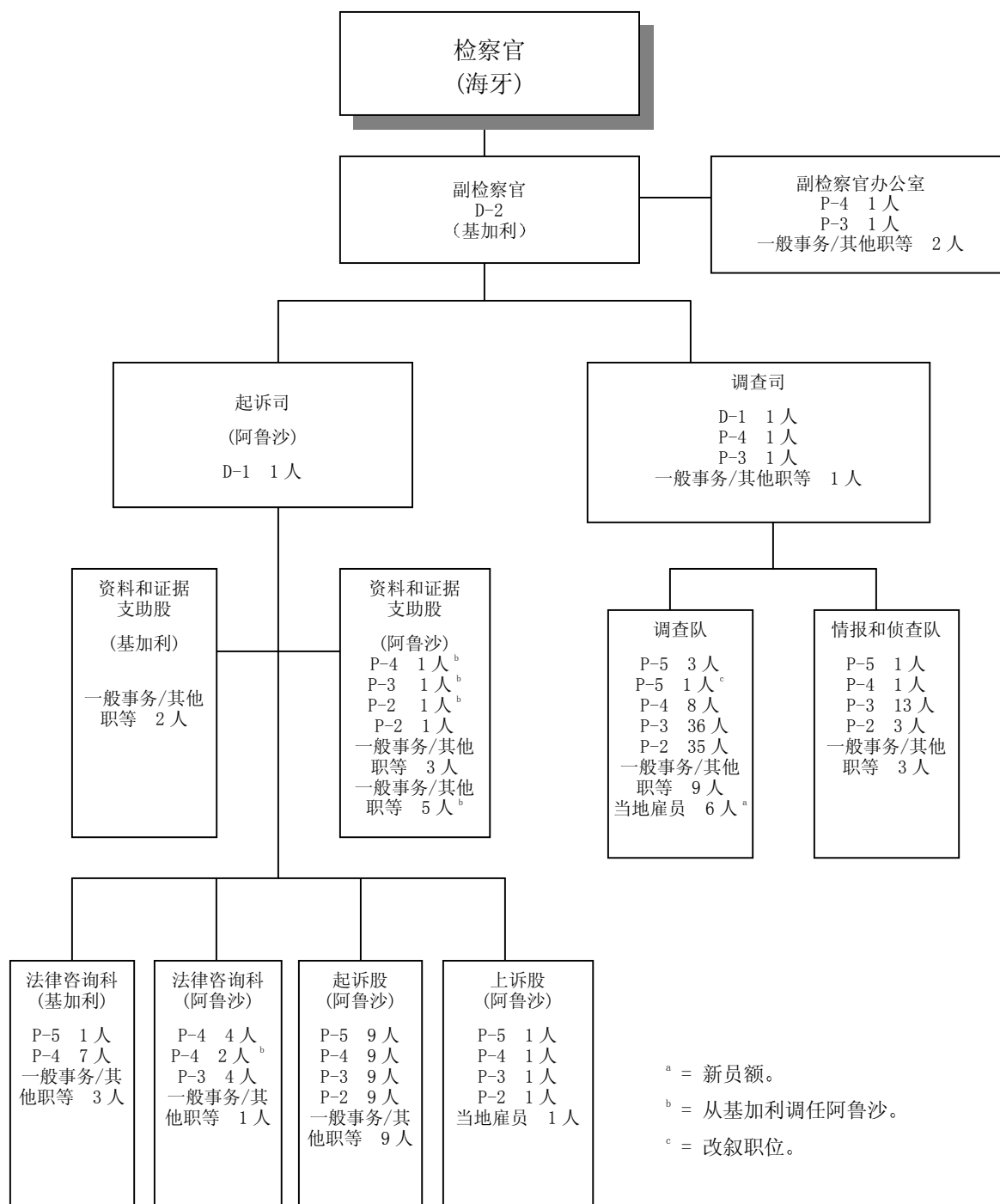
附件二

2002-2003 两年期组织结构和员额分配图

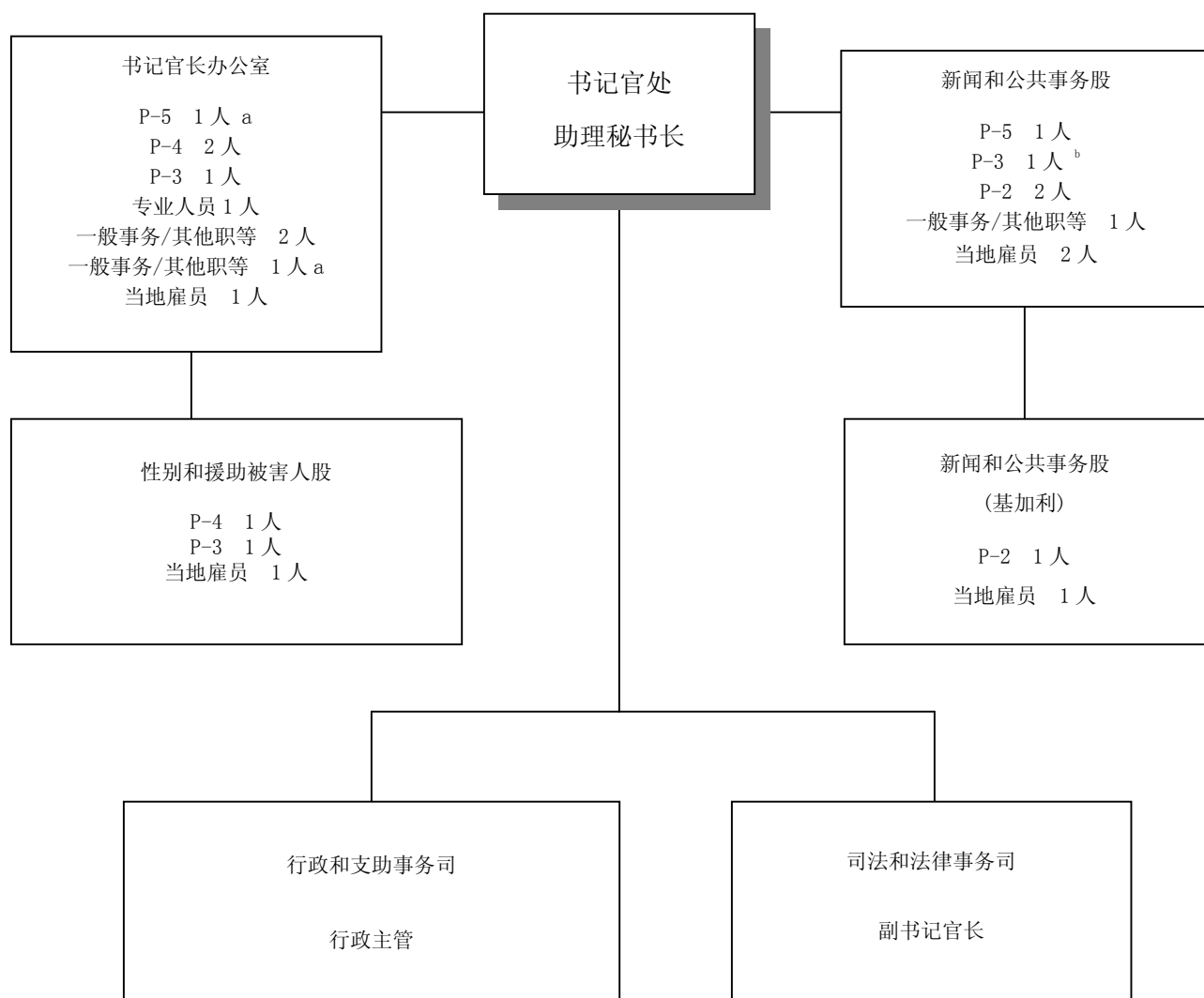
A. 分庭



B. 检察官办公室

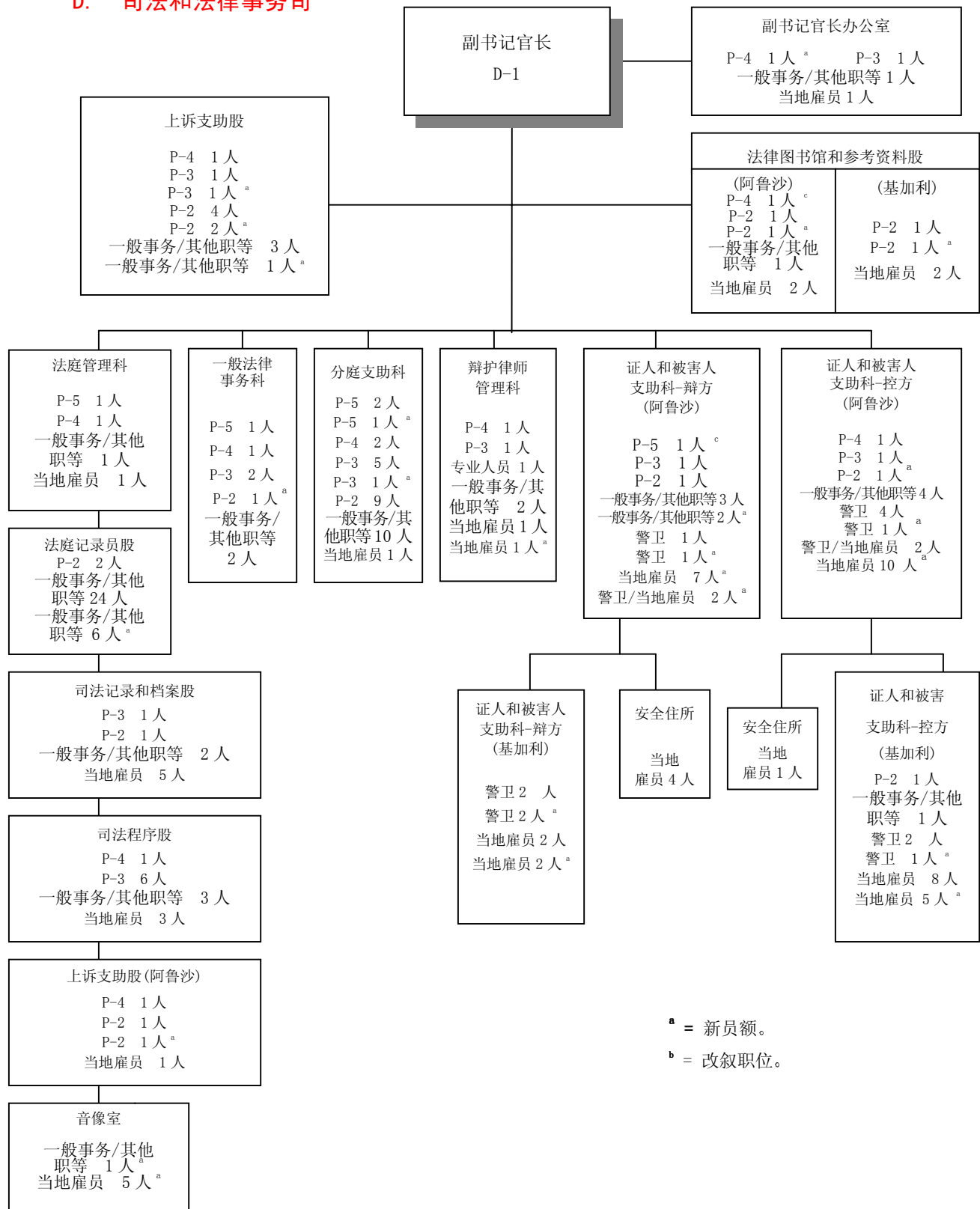


C. 书记官处

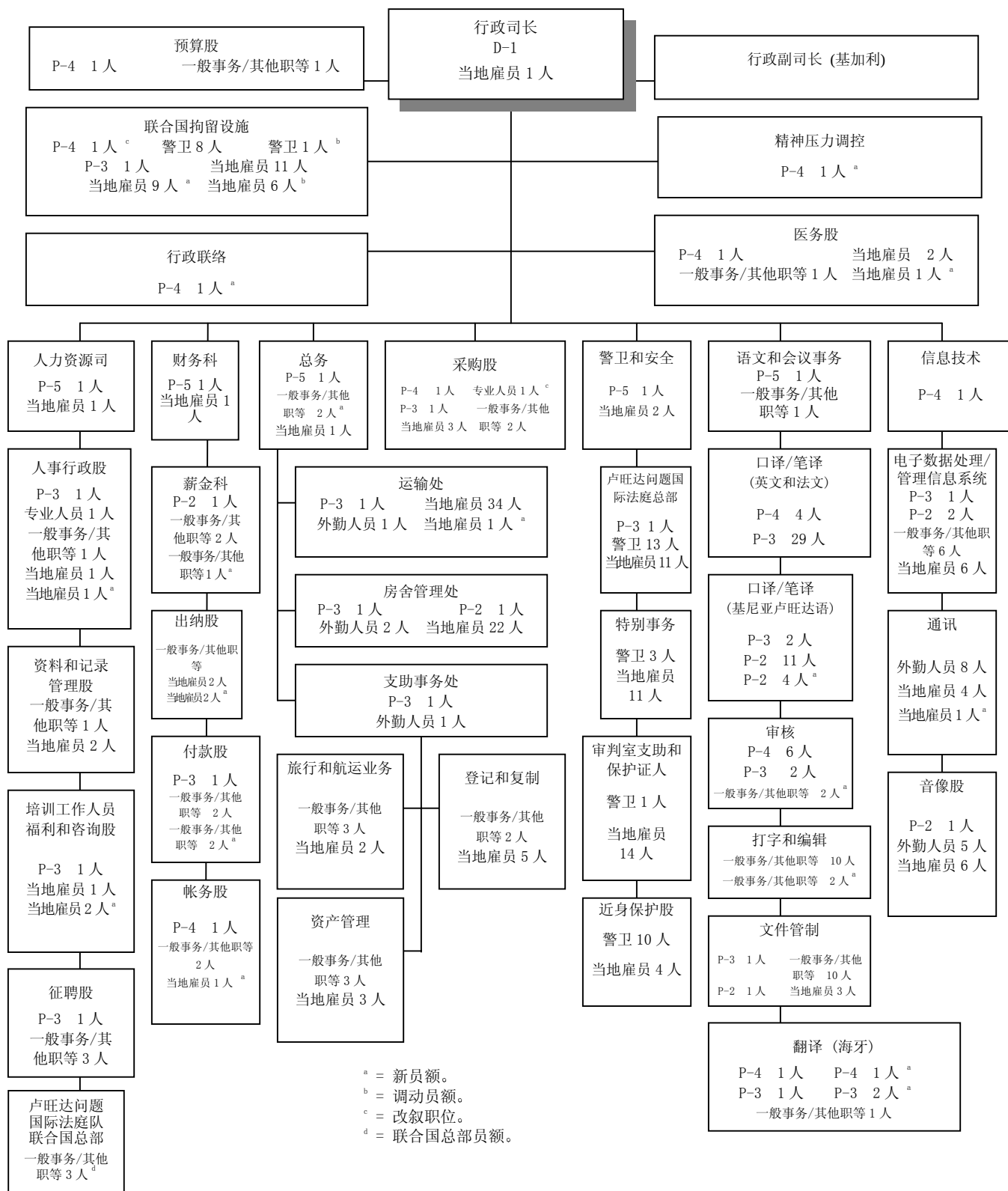


^a = 新员额。

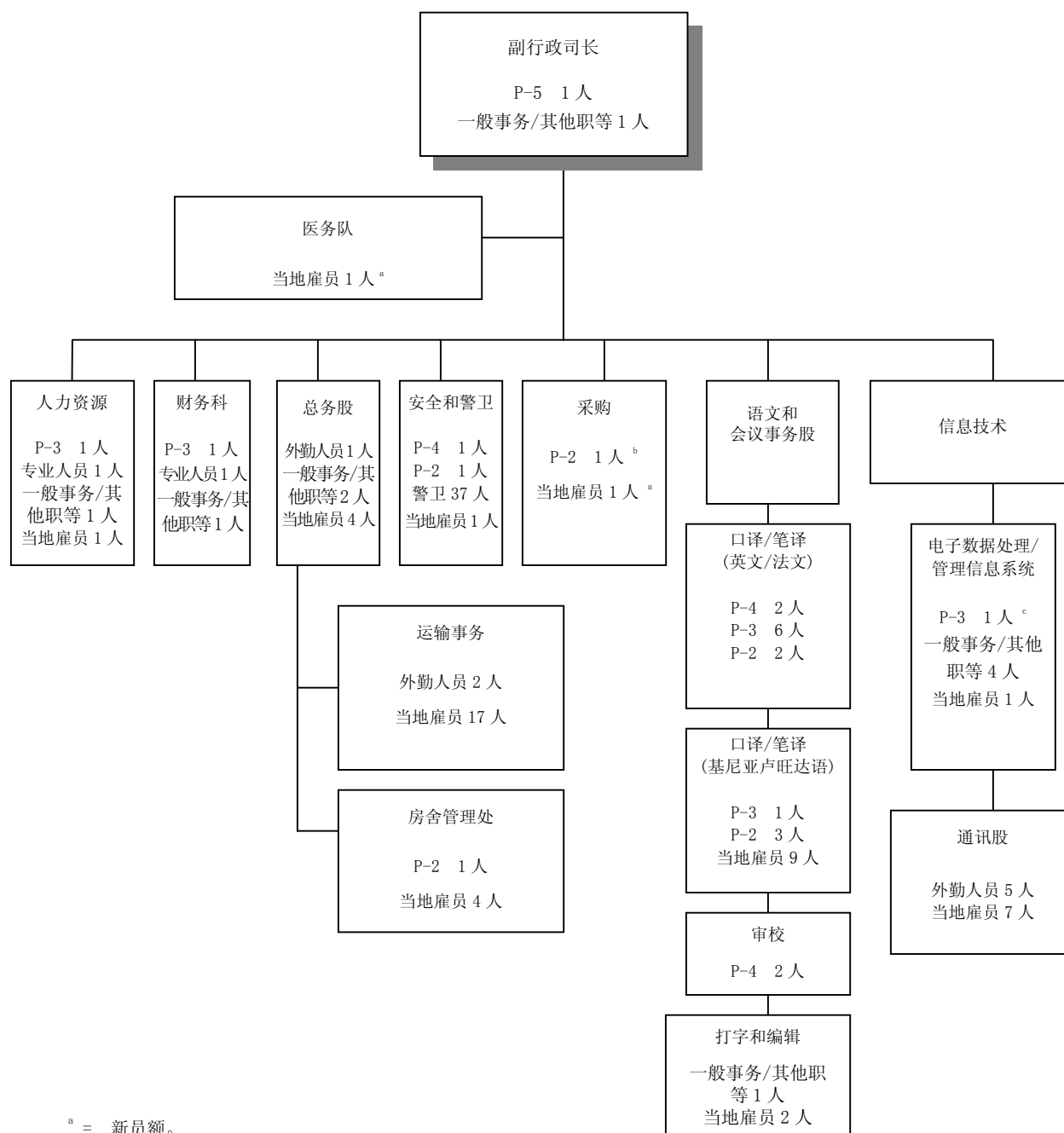
^b = 从基加利书记官长办公室调任阿鲁沙的员额。

D. 司法和法律事务司

E. 行政和支助事务



F. 基加利行政事务处

^a = 新员额。^b = 调动员额。^c = 改叙职位。

附件三

每月出缺情况报告，2001 年

卢旺达问题国际刑事法庭

	核定员额 (2001 年)	2000 年 12 月 31 日	实际在职人员								9 月至 12 月预计在编人员			
			1 月	2 月	3 月	4 月	5 月	6 月	7 月	8 月	9 月	10 月	11 月	12 月
A. 卢旺达问题国际刑事法庭														
专业人员及以上职类														
副秘书长	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
助理秘书长	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
D-2	1	1	1	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—
D-1	4	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3
P-5	26	22	22	22	20	19	20	18	18	19	19	20	20	20
P-4	70	50	52	56	57	58	58	56	56	56	55	58	59	59
P-3	146	114	112	116	117	120	123	121	121	119	118	118	119	119
P-2	101	66	62	60	62	61	63	68	68	69	77	78	79	79
小计	349	256	252	258	260	262	268	266	266	266	272	278	281	281
出缺率(百分比)			27.8	26.1	25.5	24.9	23.2	23.8	23.8	23.8	22.1	20.3	19.5	19.5
一般事务人员和有关职类														
一般事务人员/特等	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
一般事务人员/其他职等	159	123	123	124	124	137	132	135	137	137	138	140	140	141
外勤事务人员	24	20	20	19	20	19	19	19	19	19	19	19	19	20
警卫事务人员	82	71	71	70	71	75	78	78	79	79	78	79	79	79
当地雇员	252	206	217	220	225	223	223	222	218	216	218	225	225	225
小计	523	426	437	439	446	460	458	460	459	457	459	469	469	471
出缺率(百分比)			16.4	16.1	14.7	12.0	12.4	12.0	12.2	12.6	12.2	10.3	10.3	9.9
共计	872	682	689	697	706	722	726	726	725	723	731	747	750	752
出缺率(百分比)			21.0	20.1	19.0	17.2	16.7	16.7	16.9	17.1	16.2	14.3	14.0	13.8

	核定员额 (2001年) 12月31日	2000年 12月31日	实际在职人员								9月至12月预计在编人员			
			1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
B. 检察官办公室														
专业人员及以上职类														
副秘书长	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
助理秘书长	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
D-2	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-
D-1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
P-5	15	11	11	11	9	9	10	8	8	9	9	10	10	10
P-4	36	25	28	31	32	32	32	30	30	30	29	31	31	31
P-3	67	51	50	51	53	56	57	57	58	56	55	55	55	55
P-2	50	34	31	30	29	29	30	32	33	34	39	39	39	39
小计	171	123	122	125	125	128	131	128	130	130	133	136	136	136
出缺率(百分比)		22.3	28.7	26.9	26.9	25.1	23.4	25.1	24.0	24.0	22.2	20.5	20.5	20.5
一般事务人员和有关职类														
一般事务人员/特等	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
一般事务人员/其他职等	38	24	25	24	24	25	25	29	30	30	30	30	30	30
外勤事务人员	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
警卫事务人员	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
当地雇员	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1
小计	39	24	25	24	24	25	25	29	30	30	31	31	31	31
出缺率(百分比)		38.5	35.9	38.5	38.5	35.9	35.9	25.6	23.1	23.1	20.5	20.5	20.5	20.5
共计	210	147	147	149	149	153	156	157	160	160	164	167	167	167
出缺率(百分比)		24.2	30.0	29.0	29.0	27.1	25.7	25.2	23.8	23.8	21.9	20.5	20.5	20.5

	核定员额 (2001年) 12月31日	2000年 12月31日	实际在职人员								9月至12月预计在编人员			
			1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
C. 书记官处														
专业人员及以上职类														
副秘书长	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
助理秘书长	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
D-2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
D-1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2
P-5	11	11	11	11	11	10	10	10	10	10	10	10	10	10
P-4	34	25	24	25	25	26	26	26	26	26	26	27	28	28
P-3	79	63	62	65	64	64	66	64	63	63	63	63	64	64
P-2	51	32	31	30	33	32	33	36	35	35	38	39	40	40
小计	178	133	130	133	135	134	137	138	136	136	139	142	145	145
出缺率(百分比)		26.0	27.0	25.3	24.2	24.7	23.0	22.5	23.6	23.6	21.9	20.2	18.5	18.5
一般事务人员和有关职类														
一般事务人员/特等	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
一般事务人员/其他职等	121	99	98	100	100	112	107	106	107	107	108	110	110	111
外勤事务人员	24	20	20	19	20	19	19	19	19	19	19	19	19	20
警卫事务人员	82	71	71	70	71	75	78	78	79	79	78	79	79	79
当地雇员	251	206	217	220	225	223	223	222	218	216	217	224	224	224
小计	484	402	412	415	422	435	433	431	429	427	428	438	438	440
出缺率(百分比)		12.0	14.9	14.3	12.8	10.1	10.5	11.0	11.4	11.8	11.6	9.5	9.5	9.1
共计	662	535	542	548	557	569	570	569	565	563	567	580	583	585
出缺率(百分比)		15.6	18.1	17.2	15.9	14.0	13.9	14.0	14.7	15.0	14.4	12.4	11.9	11.6

附件四

请设新员额、改叙员额和调动员额并说明理由

A. 引言

1. 法庭在请求增设 2002-2003 年的员额时，铭记行预咨委会报告（A/54/646 第 16 段）中对使用当地工作人员表示的关切。已经努力尽可能使用当地工作人员员额，而不使用国际一般事务人员的员额。应指出，法庭曾多次为那些需要额外专门知识或经验的员额改叙，而没有请求增加员额来完成某项特定的任务。

B. 分庭

2. 按照目前的体制，分庭支助人员包括高级法律顾问、裁决协调员、审判协调员、协理法律干事、法学语言学家和双语秘书，都列入书记官处的分庭支助科。

C. 检察官办公室

3. 检察官办公室负责调查和起诉犯有《规约》第 2、3 和 4 条所述罪行的人。检察官办公室分别设在海牙、阿鲁沙和基加利。

副检察官办公室

4. 副检察官全面负责基加利检察官办公室的管理工作。该办公室目前的员额配置为 1 名副检察官（D-2）、1 名法律顾问（P-4）、1 名法律档案保管员（P-3）、1 名行政助理（一般事务人员/其他职等）和 1 名双语秘书（一般事务人员/其他职等）。
5. 检察官办公室由两个司组成，详见以下段落。

起诉司

审判科（阿鲁沙）

6. 起诉司审判科由若干审判队组成，队长为 1 名高级检察员（P-5）。该高级检察员负责领导起诉队的工作，每个起诉队由 1 名检察员（P-4）、1 名协理检察员（P-3）、1 名法律顾问（P-3/4）和 1 名案件管理员（P-2）组成。

法律咨询科

7. 法律咨询科包括 1 名直接向起诉司司长负责的高级法律顾问（P-5）和 11 名法律顾问。这些顾问与高级检察员密切合作，为调查队提供法律指导。在调查的最后阶段，法律顾问负责起草起诉书和辅助材料。法律顾问先是被派到各个调查队，在案件的后续阶段，他们又附属于各起诉队，以保障工作的连续性。至关重要的是，调查司每天都能获得法律咨询意见，以便最有效地利用调查资源并尽可能为案件作好准备。为此，基加利和阿鲁沙两地均驻有顾问。

调动员额：2 名 P-4 级的法律顾问

8. 需要将 2 名增设的法律顾问从基加利调至阿鲁沙。鉴于法律顾问与调查队合作调查某些特定的涉嫌人，因此，他们也成了有关涉嫌人的专家。这类知识最好转移给在阿鲁沙的审判队，因此希望法律顾问在基加利时能调查案情，然后带着案子调至阿鲁沙。

资料和证据支助科

9. 该科的职能包括：(一)以可在法院得到认可和检验的方式收集证据；(二)根据法医学的最新情况分析证据；(三)由专家准备可在法院查验的证据。

调动：1 名 P-4 级的科长、2 名 P-3 级干事（1 名档案保管员、1 名电脑信息干事）、1 名 P-2 级助理记录管理干事和 5 名其他职等一般事务人员（2 名数据输入操作员、2 名信息网络助理及 1 名数据处理办事员）

10. 由于证据和归档工作是在阿鲁沙进行，起诉司打算总共从基加利调 9 名工作人员到阿鲁沙。这次调动影响到基加利 11 名工作人员中的 9 名。

调查司

11. 调查司是检察官办公室最重要的一个部门。其组织和运作对法庭的整个工作具有重大影响。
12. 调查司的组成已经精简。每个队有 1 名法律顾问、1 名刑事分析员、1 名性攻击调查员、1 名语言助理和 1 名秘书。分析股直属该司，股长为 1 名高级分析员、有 4 名分析员担任助手。该股综合整理证据、协调各项业务并为检察官办公室编写摘要报告。在未来两年，分析股将加强活动。
13. 自从作出 Akayesu 判决后，扩大了对性暴力事件的调查。经验表明，向每一队指派 1 名性攻击调查员的作法提高了工作的效率。
14. 根据新的机构表，检察官于 2000 年 11 月成立了一个特别调查队，负责进行敏感案件的调查。该队的活动将会加强，预计将会起诉那些应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内严重违反人道主义法行为负责者中的某些特定类别的人。
15. 过去使用的选定目标战略对 200 个目标广泛撒网，结果在法庭的数据库中储存了 4 000 多个嫌疑人的姓名。目前，调查司将调查资源重点放在每年 30 个选定目标上。必要时可增加另外 10 个是重要的目标。

改叙员额：P-4 级调查员改叙为 P-5 级的指挥员

16. 1995 年所设想的检察官办公室调查司的职能是传统性的，即通过访谈和在犯罪现场收集证据来进行调查，这些职能现已有所发展，其中包括提供审判支助、上诉分庭支助和分析的职能。职能增加的原因是审判分庭的工作量增多。应指出，自 1995 年以来，审判分庭已经从一间审判室扩大到三间审判室，并同时开庭审判。

17. 调查司不得不处理各项审判事务，例如要求对被告进行新的调查，要求获得草图并访问犯罪现场，处理上诉分庭提出的各项要求，包括分析证据，对辩护和检方证人进行背景检查等。因此，调查司发现有必要将 1 个 P-4 级员额提高到 P-5 级指挥员职等，以协调所有活动，其中包括负责专门保管调查员收集的证据资料的小组。

新设员额：6 名担任语言助理的一般事务人员，均为当地雇员

18. 语言助理对于检察官办公室的调查和审判工作具有特别重要的意义。大多数文件证据已不复存在，这些证据不是被毁坏就是被种族灭绝犯罪者带走。因此，目击证人对于收集种族灭绝罪涉嫌人的档案资料十分重要。但法庭的所有证人几乎只愿意讲基尼亚旺达语。由于法庭的调查员都不会讲该种语言，他们十分依赖于语言助理的翻译。因此，请求设立 6 名新的一般事务人员（当地雇员）职等的语言助理员额。

D. 书记官处

书记官长直属办公室

19. 书记官处分成三大部门，即书记官长直属办公室、司法和法律事务司及行政事务司。
20. 书记官长的助手包括 1 名特别助理/发言人（P-4）、1 名法律顾问（P-4）、1 名性别问题和协助被害人顾问（P-4）、1 名阿鲁沙礼宾干事（P-3）、1 名基加利礼宾干事（P-3）、1 名法律和项目管理干事（P-3）。另外还有 1 名一般事务人员（特等级）的行政助理、2 名一般事务人员（其他职等）级的双语秘书和 2 名一般事务人员（当地雇员）级的秘书，向直属办公室提供支助。
21. 书记官长作为办公室的领导，负责书记官处的全面行政指导和管理工作的，依据《程序和证据规则》的规定，为协助法庭执行各项法律职能，并确保在向法庭所有三个机关提供行政服务和支助时，严格遵守联合国的各项条例和细则。
22. 从 2000 年 1 月开始在法庭执行了考绩制度，并采用了两年期预算编制程序，因而更加重视书记官处工作性质和工作量的变化。
23. 法庭要求在书记官处增加以下新的员额。

新员额：1 名 P-5 级对外关系处长，1 名 P-4 级调查员，1 名一般事务人员（其他职等）的双语秘书

24. 在书记官长的全面指导下，对外关系处长（P-5）除其他外，将负责法庭与各会员国、其他国际组织、非政府组织、民间社会、私营公司、专业协会和学术机构的关系。他/她就法庭实质性的工作和政策与下列人士建立和保持接触：外交代表团高级成员，各常驻联合国代表团，在各国首都的其他高级官员，非政府组织的行政首长，学术机构领导人，特别是具有影响力的国际关系学者以及国际法和刑事司法领域的公法学家。对于负责其他外事活动的单位（例如新闻处）以及接待众多法庭访客的礼宾事务，处长提供政策和业务指导并进行监督。处长为法庭与外部实体的中长期交往制定战略计划和政策选择，这些实体的合作与支助对于法庭取得长期成果是至关重要的。

25. 考虑到法庭与外部利益有关者的交往逐步增多，必须对这些活动及相关的外事活动成立负责的机关，因此设立该员额是必要的。
26. 调查员（P-4）根据初步调查结果收集的资料和/或根据任何其他来源收集的资料进行详细的调查工作，追查涉嫌人和被法庭当局拘留的被告人的财产。
27. 请设双语秘书（一般事务人员/其他职等）的员额是为了向书记官长直属办公室提供更多的支助，并支助对外关系科的工作。

新闻和公共事务股

28. 新闻和公共事务股负责编写和散播法庭标准的新闻材料。该股负责与各媒体代表的关系，监测新闻界的报道，并为报道法庭活动的记者提供后勤援助。该股主要的业务地点在阿鲁沙，设在基加利的小规模办事处则负责协调在卢旺达的业务。
29. 该股由 9 名工作人员组成：1 名股长（P-5），2 名协理新闻干事（P-2），1 名新闻干事（P-2），1 名编辑助理（一般事务人员/其他职等），1 名新闻助理（基加利）（一般事务人员/其他职等），1 名双语秘书（一般事务人员/其他职等）以及 1 名办事员-打字员（当地雇员）。派往基加利的是 1 名协理新闻干事（P-2）和 1 名新闻助理（当地雇员）。（见本报告附件二组织结构图）。

调动员额：将一名 P-3 级的礼宾干事从基加利调至阿鲁沙

30. 为了归还目前从语言事务科借调的 1 个 P-3 员额，请求将基加利的 1 名 P-3 级的礼宾干事员额调至阿鲁沙。

司法和法律事务司

31. 该司为审判分庭和上诉分庭提供直接的司法协助，包括法律研究、起草文件和向法官提供其他司法支助；编排司法日程、管理审判室并安排审判时间表；记录、保管和登记诉讼记录、录音誊本、申请、命令、裁决、判决和刑事判决。
32. 该司其他的与法庭有关的职能包括：提供和管理拘留设施；编制和保存辩护律师名册；建立并管理辩护律师的报酬制度；向出庭作证的控方证人和辩方证人提供协助。该司由副书记官长（D-1）领导。

一般法律事务科

新员额：1 名 P-2 级的协理行政干事

33. 协理行政干事的责任包括管理法庭实习方案的活动。自法庭成立以来，吸引了来自许多国家多种部门的律师、研究员和实习生，他们访问法庭从事研究，直接了解法庭的工作。实习生向法庭提供了非常有用的服务，特别是为各分庭的审判法官、检察官办公室的检察员以及书记官处的检察员担任研究员。法庭实习方案的目标是：(a) 让律师、学者和研究员获得有关国际问责制最重要发展的第一手经验；(b) 为律师、学者和研究员提供一个获得实际经验的机会；(c) 为关心人权领域的律师、学者和研究员提供一个独特的机会，以参加一个国际法机构的工作。

分庭支助科

34. 分庭支助科协助审判分庭和上诉分庭执行其审理案件、撰写判决和裁决的核心职能。该科提供直接协助，以满足法官在进行审判、评估证据、研究适用法和撰写裁决、命令和判决方面的紧迫需要。

新员额：1 名高级法律顾问 (P-5)；1 名判决协调员 (P-3)

35. 该科由精通最新国内法和国际法的一组律师组成。两名高级法律干事 (P-5) 共同担任科长，并分摊有关三个审判分庭的责任，其中包括向庭长提供支助。在向三个审判分庭提供充分支助方面，这种特别安排并不是特别有效。
36. 大家感到每个审判分庭都需要一名经验丰富、具有高度专业知识的高级律师提供支助，并确保法律干事对工作进行了认真的研究。因此，请求设立一个高级法律干事 (P-5) 的员额。
37. 该科的法学语言专家 (P-4) 负责保证司法裁决、命令、判决和规则在翻译上的准确性。每个审判分庭的工作由一名审判分庭协调员 (P-3) 来协调，他负责监督由三名协理法律干事 (P-2) 组成的一个小队的工作。审判分庭协调员协调分庭法官及其协理法律干事的日常工作。每名协理法律干事附属于一名法官，协助该法官研究法律问题，并在该法官的监督下起草裁决、命令和判决。
38. 由于对许多被告的审判是同时进行的，因此判决协调工作有可能增加。此外，法官和协理法律干事在参加后一审判时，还从事有关前一审判判决书的工作。因此，有必要加强撰写判决书和协调方面的能力。所以要求设置一个判决协调员的员额，级别为 P-3。

海牙上诉支助股

39. 按照安全理事会 2000 年 6 月 1 日第 1329 (2000) 号决议，向上诉分庭指派了两名法庭的审判法官。两位新任命的法庭上诉分庭的法官同时又兼任在海牙的前南问题国际法庭上诉分庭的法官。指派到上诉分庭的这两名法官将继续在海牙工作。
40. 目前，海牙上诉分庭支助股的组成人员包括：1 名法律干事 (P-4)，1 名法律干事/协调员 (P-3)，3 名协理法律干事 (P-2)，1 名协理法律干事/书记官 (P-2)，2 名秘书（一般事务人员/其他职等）以及 1 名文件办事员/登记员（一般事务人员/其他职等）。

新员额：1 名 P-3 级法律干事/协调员，2 名 P-2 级协理法律干事，1 名一般事务人员（其他职等）级的秘书

41. 由于上诉法庭审理的案件众多，加之新增的两名法官到职，支助股现有资源确实不足以向分庭提供所需支助，使得支助股的加班时数空前之多。这些努力加上雇用临时助理人员都不足以提供上诉分庭所需要的支助。
42. 此外，由于进行的审判数目增多，预计 2002-2003 两年期内上诉分庭的工作量将大幅度增加。

43. 为此，请求增设 1 名法律干事（P-3）和 2 名协理法律干事（P-2）。新增的 P-2 级员额是用来支助新到任的上诉法官的。新增的 P-3 员额是用来设立第二个单独的法律文件起草科的，使得支助股可以同时处理两桩根据案情实质提出的上诉案。

法庭管理事务科

44. 法庭管理事务科分为四个业务部门：司法程序股、上诉支助股、司法记录和档案股以及法庭报告员股。该科的组成人员是：1 名科长（P-5），2 名法律干事（P-4），1 名上诉干事（P-4），3 名审判室管理事务协调员（P-3），3 名审判室干事（P-3），1 名协理档案干事（P-3），2 名法庭记录员督察（P-2），2 名协理记录干事（P-2），24 名一般事务人员（一般事务/其他职等）的法庭记录员，2 名司法程序助理（一般事务/其他职等），2 名双语秘书（一般事务/其他职等），2 名档案助理（一般事务/其他职等），1 名上诉助理（一般事务/其他职等）和 10 名一般事务人员（一般事务/其他职等），其中包括审判室助理、记录办事员、音像助理和送信员。
45. 在 2001 年期间，法庭管理事务科所有四个股都进行了体制、人员编制和管理方面的巨大改革，以改进书记官处为司法程序提供各项服务的质量和效率。

阿鲁沙上诉支助股

46. 该上诉股的工作重点是各类上诉事项，其中包括维持一份上诉案件登录清单，记录诉讼报告的状况，筹备上诉审理。然而，大量时间都用于登录中间上诉和根据案情提出上诉产生的所有文件的完整档案和记录。向海牙提交的所有文件必须转送至阿鲁沙，同样，在阿鲁沙提交的所有文件也必须转送至海牙。
47. 该股目前人员配置如下：1 名上诉干事兼股长（P-4），1 名协理法律干事（P-2）和一名上诉助理（一般事务人员/其他职等）。

新员额：1 名 P-2 级协理法律/上诉干事

48. 有必要增设 1 名协理法律干事，以协助上诉干事根据第 33 B 条的规定起草向各分庭提交的文件，并向检察官办公室、分庭和辩护律师提供资料。协理法律干事必须具有极好的写作技巧，并有能力总结各案件在程序和证据方面的来龙去脉，同时向法庭解释有关法律文书（《规约》、《程序和证据规则》及各项指示）。他/她还应负责保存往来公文档案，以便追查关于书记官处职能的资料。
49. 在听审的时候，协理法律干事还担任审判室干事，协助上诉干事接受和监督中间上诉的处理过程，并协助审阅所有提交和受理的所有法律文件（申请、辩护状、命令和判决），以确保及时采取适当行动。

司法记录和档案股

技术资源信息管理组

50. 受书记官处的委托，联合国档案和记录管理科对司法记录和档案股的活动编写了一份报告，其中确定有必要解决音像资料收集管理工作，以确保法庭长期保留永久记录。

音像室

新员额: 1 名一般事务(其他职等)的音像档案员, 5 名一般事务(当地雇员)的文件助理

51. 如何恰当保存越来越多的音像和展览材料是一个大问题。起初材料保存不当。最近获得了适当保存设施。但是, 如果不解决长期保存音像材料的问题, 记载历史性审判材料的巨大收藏就会腐烂, 10 年后就不能使用了。因此, 为确保材料的恰当归档, 请求 1 名音像档案员员额。
52. 过去 18 个月中作为一般临时助理人员聘用的 5 名一般事务文件助理继续担任专任职位。为继续确保该室提供服务的质量并协助加速法庭的诉讼, 请求将这些员额列为常规编制。

法庭记录员股

53. 法庭记录员股提供逐字记录以及司法程序的所有永久记录, 包括及时向分庭和其他当事方提供记录誊本。

新员额: 6 名一般事务其他职等(3 名英语/3 名法语法庭记录员)

54. 3 个审判分庭同时开庭使得每年的审理天数达 480 天, 每种正式语文的誊本厚达 96 000 页。每名记录员每天轮值次数增多, 每天庭审时间延长, 补偿假的增加(在有些情况下, 每名记录员每月达 60 小时)意味着有必要加强该股。
55. 鉴于法庭记录员工作量增加, 请求增加 6 名一般事务(其他职等)员额, 以确保及时提供誊本。

证人和受害人支助科, 阿鲁沙起诉方

56. 证人和受害人支助科分成两个股, 即在阿鲁沙的主要办事处和在基加利的分办事处。该科的任务是为起诉方证人解决所有的证人管理问题。
57. 该科目前的人员编制包括: 1 名科长(P-4), 1 名保护官员(P-3), 4 名员额(包括 3 名证人支助干事和 1 名行政助理)(一般事务/其他职等), 4 名警卫和 2 名当地警卫。基加利的人员编制包括: 1 名 P-2 级员额、1 名一般事务/其他职等员额、2 名警卫和 8 名当地雇员。

阿鲁沙的新员额: 1 名 P-2 级助理证人支助干事, 1 名一般事务/其他职等警卫, 10 名一般事务/当地雇员(包括 1 名警卫、2 名司机、3 名厨师以及 4 名清洁工)

基加利的新员额: 1 名一般事务/其他职等(警卫)和 5 名一般事务当地雇员(1 名管家、2 名厨师、1 名司机和 1 名证人支助助理)

58. 该科为安全住所、审判室以及其他地点提供全天候支助服务, 也为检察员提供口笔译服务。
59. 从 1997 年 1 月审判开始到 2000 年 8 月, 共有 150 名起诉方证人到阿鲁沙作证。但是, 从 2000 年 9 月到 2001 年 5 月期间, 已有超过 125 名证人作证。到阿鲁沙作证的证人数目可能还会增加。

60. 有鉴于此，并为加强该科的服务，请求增加一个 P-2 级证人支助干事。支助干事是证人支助助理以及口笔译人员的主管官员。证人支助干事确保所有分配的工作以协调方式进行。他/她负责保持每个案件的历史及证人卷宗。目前，这一工作是由科长和保护干事承担的。
61. 而且，鉴于证人数目增加，也请求额外增加 1 名警卫员额（其他职等）和 1 名警卫员额（当地雇员）。
62. 目前，由于同时进行 2 或 3 个审判，司机工作时间特长，每月加班 75 至 80 小时。如果预期同时进行 5 至 6 个审判时，这些要求就会大幅增加。因此，请求增加 2 名司机（当地雇员）。
63. 增加 3 名厨师（当地雇员）为 2 个安全住所提供服务，会减轻对厨师现在的工作要求，按照目前审判的速度，厨师每个月平均加班 55 小时。2000 年 9 月以来，审判的模式有所变化，现在证人除了冬天和夏天休庭时间外所有时间都在安全住所。增加工作人员将减少加班时间，改善工作条件。
64. 请求增加 4 名清洁工（当地雇员）来维持安全住所的清洁，由于证人数目增加，安全住所一年的大部分时间都有人住。随着额外厨师的到来工作条件将改善，加班时间将减少。

基加利

65. 目前，证人和受害人支助科的基加利股有 2 名警卫员额。该股最少需要 3 名警卫，所以请求 1 名新警卫员额（当地雇员）。在基加利的工作主要是外勤任务，联络并召集卢旺达各地的证人，由警卫、证人支助助理和司机组成的小组执行任务。
66. 请求增加 1 名证人支助助理（当地雇员）和 1 名司机（当地雇员），以应付证人数目增加带来的工作。
67. 请求增加 2 名厨师（当地雇员）和 1 名管家（当地雇员），以维持供检察官以及证人和受害人支助科使用而在基加利设立的一个安全住所。预计证人进出人数很多，每周必须用不断轮值的方式向 35 至 40 名证人提供用餐和支助服务。这些员额会减少一般临时助理人员，有助于法庭的安全和保密工作。

证人和受害人支助科，阿鲁沙辩护方

68. 在阿鲁沙的证人和受害人支助科辩护方只与辩方证人打交道，由副书记官长直接监督。
69. 科长领导下的阿鲁沙主要办事处负责全面监督该科的工作。保护股由 1 名证人保护干事负责。该股包括 1 名证人安全和行动协调员、1 名警卫和 2 名司机。支助股由 1 名证人支助干事负责，由证人支助助理（1 名行政助理、2 名厨师/营养师和 2 名清洁工）协助其工作。

改叙：将 1 名 P-4 级科长改为包括诉方和辩方两方的证人和受害人支助科的 P-5 级科长

70. 科长充当就执行法庭刑期问题与联合国会员国进行谈判、签约和执行协议等各项事务的法律顾问。

71. 建议的改组将于 2002 年初把两个各自独立的诉方证人科和辩方证人科合并成一个科。所以该员额的现任将成为合并后的证人和受害人支助科科长。科长将管理 40 多名工作人员的工作，包括专业人员及以上职类、外勤事务人员以及一般事务职类（从 P-4 到一般事务/其他职等）。
72. 在基加利有 1 个分办事处，由 2 名警卫和 2 名支助助理组成。
73. 该科管理安全住所，提供 24 小时的贴身保护，在证人住在安全住所期间向证人提供内部协助、口笔译服务以及包括协助访问体检医生和为准备审判而接触辩护律师等在内的其他支助。

阿鲁沙新员额：3 名一般事务其他职等（2 名证人支助助理和 1 名警卫），9 名一般事务当地雇员（2 名安全助理（当地雇员）、2 名司机、2 名厨师以及 3 名清洁工）

基加利新员额：2 名一般事务其他职等（2 名警卫）和 2 名一般事务当地雇员（2 名司机）

74. 辩方证人大多生活在卢旺达境外，而没有任何合法的移民地位。为了便于他们出庭，该科派遣工作人员前去各个国家，做所有必要的安排并陪同他们前往法庭和返回住所。该科预计要细心照顾至少 315 名但最多 390 名辩方证人以及 63 名专家证人从欧洲和非洲约 70 个国家以及美国前往法庭和返回住所。
75. 由于联合审判，辩方证人数目有所增加，对该科的工作量有相当大影响。工作量的增加也导致行政、安全和其他相关支助服务量的增加。
76. 该科计划开设 2 个安全住所，让在每个审判分庭作证的证人分开居住。为使安全住所 24 小时正常运转，并避免过度加班以及频繁使用临时的厨师、管家、司机、支助助理和清洁工，请求增设下列新员额。
77. 为加强该科在阿鲁沙的服务，请求 1 名警卫（一般事务/其他职等）和 2 名证人支助助理（一般事务/其他职等）。此外，由于上庭作证的证人数目增加，请求 9 名一般事务（其他职等）员额（包括 2 名司机、2 名安全助理、2 名厨师和 3 名清洁工），为越来越多的出庭证人提供警卫、交通和其他服务。
78. 为了加强基加利办事处，特别是在安全和交通领域，请求 2 名警卫（一般事务/其他职等）和 2 名司机（一般事务/当地雇员）。

辩护律师管理科

79. 辩护律师管理科（原律师和拘留设施管理科）充当法庭和辩护小组之间执行《关于指派辩护律师的指示》和其他法规和准则等所有相关事务的沟通渠道。该科负责对联合国拘留所进行司法监督。它也裁定控诉是否合法并解决被羁押人提出的事项。
80. 该科目前的人员包括：1 名科长（P-4），1 名法律干事（P-3），1 名法律助理（一般事务/特等）1 名行政助理（一般事务/其他职等）和 1 名双语秘书（一般事务/其他职等）。该科还有 1 名秘书（一般事务/当地雇员）。

新员额：1 名一般事务当地雇员（1 名行政助理）

81. 由于被羁押人数目增加，辩护律师成员相应增加，使得该科负责的工作量和技术增加。由于撤换律师的要求大量增加，为防止滥给被告指定律师的权利，需进行彻底调查。有些与审判有关的要求需立刻做出反应，被羁押人提出的许多要求和指控需进行彻底和仔细的调查。需要做出决定，既保证辩方权利，也防止滥用该制度。由于被羁押人以及辩护律师数目增加，在拘留所实行了新的安全措施。这样，提出要求和请愿的数量增加了。所以，请求一个行政助理（一般事务/当地雇员）员额。

法律图书馆和参考资料股

82. 图书馆负责制订和落实法庭关于采购书籍、期刊和在线信息服务的文件与资料政策。
83. 图书馆的工作人员分处阿鲁沙图书馆总馆和基加利图书馆分馆。阿鲁沙主要由下列工作人员组成：1 名级馆长（P-3），1 名信息处理图书馆员（P-2），1 名图书馆助理（一般事务/其他职等），1 名图书馆助理和 1 名图书馆办事员（一般事务/当地雇员）。
84. 图书馆工作量有相当的增加，包括建立和维护图书馆网页，引进新的采购机制，出版活动以及对信息的要求增加等等，这就需要更多的人力资源。

改叙：P-3 级的馆长改为 P-4 级

85. 馆长职位的改叙符合包括联合国系统各图书馆馆长在内的其他负责人的级别，并考虑到了该馆的责任。馆长负责制定和落实法庭信息与文件政策，法庭司法报告及光盘的出版，并负责监督图书馆工作人员。

新员额：1 名 P-2（参考和技术服务图书馆员），1 名 P-2（索引员/编目员）

86. 请求一个参考书图书馆员的新员额，以加强法庭的图书馆服务。担任此职位者将负责诸如政府官员、法官、使馆、学术研究人员以及学生等使用者的信息要求。此人将负责通过法庭图书馆数据库、在线数据库、互联网以及光盘搜寻读者所需文件。此人将直接管理图书馆的网址和录象图书馆。此员额强调以服务读者为中心，有 1 个人一直不断地帮助使用者。
87. 请求索引员/编目员全职处理新购资料（书籍、期刊和报告）和输入图书馆资料库的法庭司法文件，以便将这些列入法庭季度索引目录。图书馆资料库是一个独特的研究工具，是现在专门用于研究当今国际刑法的第一个资料库。

行政和支助事务司

88. 该司（原名行政事务司）的主要职能保持不变，包括对法庭在人力资源管理、预算、财务、语文和会议事务、一般事务、运输、信息技术、安全事务和大楼管理方面的所有活动提供服务。

行政司长办公室

89. 行政司长办公室目前的工作人员包括：1 名司长 (D-1)，1 名预算/行政干事 (P-4)、1 名行政助理 (一般事务/其他职等)，1 名双语秘书 (一般事务/其他职等) 和 1 名秘书 (一般事务/当地雇员)。
90. 关于该司的建议中，包括该司的重组及设立额外的员额。结构变化载于组织结构图 (见附件二)，下列各段对增加员额的理由予以说明。

新员额：1 名心理压力调控员 (P-4)，1 名行政干事 (P-4)

91. 根据管理审查小组的建议，请求 1 名 P-4 级心理压力调控员，以制订和执行一个咨询和支助方案，减轻法庭工作人员及其家属的心理压力。鉴于法庭的工作性质是要面对因审判和准备工作而产生的各种严重的情绪和心理因素以及因为处于不熟悉的外国环境产生的压力，在法庭的工作中，需要 1 个心理压力调控员来帮助行政司长，发现和解决可能会导致压力和与压力有关的症状的各种问题和状况。
92. 为了防止秘书处与检察官办公室和分庭的法律专业人员之间再次发生“文化冲突”，也请求 1 名行政联络干事 (P-4) 帮助行政司长，确保基加利的分庭、检察官和行政办公室之间在业务上合作。由于分庭和检察官办公室主要是由法律专业人员构成的，在联合国内经验很少，所以提议的活动对于确保及时有效地提供行政服务并向检察官办公室和分庭高级人员介绍联合国程序至关重要。

医务股

93. 医务股 (原为医疗股) 由行政司长直接监督。医务股负责向工作人员及其家属提供医疗服务，核准国际和当地招聘人员的体检合格证明，评估阿鲁沙和基加利的医疗服务提供者，以确定哪些行医者有资格适合为联合国工作人员提供转诊服务，处理医疗后送以及核准病假。该股还向联合国拘留所提供医疗服务，通过 Lotus Notes 系统、正式吹风会、宣传手册以及教育性研讨会提供关于普通疾病的保健信息。
94. 该股由医官 (P-4 级) 负责，其协助人员包括 1 名护士长 (一般事务/其他职等)，联合国拘留所的 1 名护士 (一般事务/当地雇员) 以及 1 名接待员 (一般事务/当地雇员)。

新员额：2 名一般事务/其他职等 (1 名化验室技术员和 1 名护士 (基加利))

95. 与联合国总部的医务科进行进一步磋商后，该医务股获准在阿鲁沙建立一个化验室，向工作人员及其家属提供基本的化验服务。所以，请求 1 名化验室技术员来维持化验室，并向医官提供技术/化验支助。
96. 为了向基加利提供医务室服务，请求 1 名护士 (一般事务/当地雇员)，分发药品，进行检查，就一些小问题提供医疗建议 (与医官直接磋商)，还充当法庭基加利工作人员的初步医疗援助提供者。

人事科

97. 人事科提供 5 项服务：人事管理、职务分类、征聘、人员信息和记录管理以及培训。
98. 人事科由下列 4 个股组成：人事管理股、征聘股、信息和记录管理股以及培训、职员福利和咨询股。所有股长对人事科长负责。自法庭成立以来，大会给法庭核准的人力资源已比当初增加了 3 倍多。
99. 阿鲁沙人事科包括 1 名科长（P-5），1 名征聘干事（P-3），1 名人事干事（P-3）和 1 名培训干事（P-3），1 名为信息和记录管理助理（一般事务/特等），4 名人事助理（一般事务/其他职等），5 名办事员支助员额（一般事务/当地雇员）。

人事科长办公室

100. 该科由 1 名科长领导（P-5），负责 5 个股的全面协调。1 名一般事务当地雇员向他/她提供支助，该雇员除提供一般事务秘书支助外，还协助更新假期记录资料库及在需要时向其它股提供支助。

人事管理股

101. 该股负责按管理事务部授予法庭的人力资源管理权力处理工作人员待遇和福利事宜。

新员额：1 名一般事务当地雇员，担任职务分类助理

102. 请求 1 名职务分类助理（一般事务/当地雇员），除其他事项外，就法庭已分类员额编写目录，维持即将建立的职务分类数据库，维持各股提交的职务说明记录和已颁发的分类通知，并在职务分类领域提供办事员支助。

征聘股

103. 该股负责工作人员征聘、人力资源规划、管理因工作人员离职、解雇和退休而造成的空缺，以及分配新员额。该股还负责保管合格后备人员名册。

信息和记录管理股

104. 信息和记录管理股的主要职能包括管理人员编制表、人员现况卷宗和记录与人事科业务的电脑化，包括建立申请人数据库，实施管理系统电子记录，设计和维持法庭网站人事主页。该股包括 1 名信息和记录管理助理（一般事务/其他职等）和 2 名记录办事员（一般事务/当地雇员）。

培训、职员福利和咨询股

105. 该股负责执行法庭的人员发展方案，管理支助人员就业前考试，协助工作人员处理医疗、住房和教育问题，并就个人问题向工作人员提供咨询。目前该股得到授权的工作人员包括 1 名级培训干事（P-3）和 1 名秘书/培训办事员（一般事务/当地雇员）。

新员额：2 名一般事务其他职等（2 名培训办事员）

106. 2 名培训办事员（一般事务/当地雇员）（其中 1 名将担任该股秘书），他们在该股负责的各个领域提供办事员支助，特别是语文培训和录用前考试、建立名册卷宗和加强该股服务等领域。

基加利

107. 基加利人事股有四个常设员额：一个 P-3 级人事干事；两个一般事务人员/其他职等人事助理，一个当地雇用人员级记录员。

阿鲁沙财务科

108. 财务科（原为财务和预算科）负责向法庭提供财务方面的服务，它分为四个股：帐务股，付款股，薪金股和出纳股。帐务股核准并记录债务、支出及其他所有财务交易，编制每月财务报表。付款股和薪金股主要负责向供应商和其他第三方付款并处理工作人员应享待遇。
109. 为应因行预咨委会在有关财务科办公室自动化的建议（A/54/646，第 48 段），法庭已更新和精简了其薪金和帐务系统。此举使产量增加，但考虑到财务科各项任务的性质，估计仍然要增加员额。这些任务需要专门技能和全面知识，内容包括旅费、医疗费、教育津贴、补助金的处理以及供应商帐单的支付。
110. 财务科目前的人员编制包括一名财务科长（P-5），一名帐户股股长（P-4），一名付款股股长（P-3），一名薪金股股长（P-2），5 名财务助理（一般事务/其他职等），一名出纳（一般事务/其他职等），两名财务办事员（一般事务/其他职等），包括两名财务办事员（一般事务/当地雇员）和一名秘书（一般事务/当地雇员）。

财务科科长办公室

111. 科长办公室由一名财务科长（P-5）领导，并由一名秘书（一般事务/当地雇员）提供支助。

帐务股

112. 帐务股负责法庭预算、财务及会计等电脑化系统的所有输出入工作。这包括拨款、款项分配、债务和付款。其他主要职责包括调节法庭的所有银行帐户；对各种应收帐、应付帐和未清偿债务进行分析和审查；保留对核签干事与核证干事的登记资料，并更新总分类帐簿代号；编制和分发诸如拨款状况、试算表、过帐和复核以及收回应收帐和应付帐等各类财务报告。
113. 该股目前的人员编制包括一名帐务股股长（P-4），两名财务助理（一般事务/其他职等）级员额，和一名财务记帐员（一般事务/其他职等）。

新员额：一个一般事务当地雇员级帐户记帐员

114. 部分是因为人员不足，帐务股在及时向总部提交财务报表方面面临一些问题。如果不及时解决这一问题，随着法庭工作人员的增加，情况有可能恶化。有鉴于此，为了减轻该股的工作量，并在限期时间内提出财务月报、中期报表和年度报表，请设一个帐户记帐员（一般事务/当地雇员）。

付款股

115. 付款股负责支付辩护方律师费用，并根据收据和其他文件向供应商和个人付款。该股还负责支付和清偿与旅费报销有关的所有财务事项，并补充所有定额备用金和零用金款项。付款股的员额包括一名付款股股长（P-3）、一名财务助理（一般事务/其他职等）和一名财务记帐员（一般事务/其他职等）。

新员额：两个一般事务/其他职等级财务助理

116. 根据 1998 年以来的实际工作量指标，该股在 1998 年共处理 5 175 份凭单，1999 年为 6 556 份凭单，2000 年为 8 758 份凭单，2001 年前五个月为 3 511 份凭单。这表明该股的工作量一直在稳步增加，而其核定工作人员配置则没有变化。随着法庭工作人员进一步增加，该股的工作量也将大幅增加。因此，请增设两个财务助理（一般事务/其他职等）员额。

薪金股

117. 在过去几年，该股负责决定如何支付当地工作人员的薪金和有关津贴，国际工作人员的津贴，月薪核对，保险费和养恤基金的款项，以及当地工作人员的离职偿金。法庭的当地薪金单是通过每月编制一份处理清单，在一个电脑化薪金单系统上操作。
118. 薪金股目前的人员编制包括一名薪金股股长（P-2）及两名财务助理（一般事务/其他职等）。

新员额：一个一般事务/其他职等级财务助理

119. 到 2000 年 12 月 31 日，列入薪金单的工作人员人数已从 1998 年的 513 人增至 930 人，截至 2001 年 4 月则增至 1 045 人，到 2001 年 4 月 30 日的增幅为 93%。鉴于已扩大了法庭的授权，除其他外还需处理教育补助金申请，因此请求增设一个财务助理员额（一般事务/其他职等），以确保妥善及时地处理这些申请。

出纳股

120. 出纳股负责以支票、现金和银行转帐等方式支付法庭的各类款项。该股还负责记录和监督法庭银行帐户所存现金情况，并定期补充必要的现金。它还对在阿鲁沙、基加利、肯尼亚和纽约运作的 14 个银行帐户保持现金登记分类帐簿。该股有一名出纳员（一般事务/其他职等）和 2 名办事员（一般事务/当地雇员）。

新员额：一个一般事务当地雇用人员

121. 列入薪金单的工作人员人数预期在两年期内有所增加，因此请设一个财务记帐员员额（一般事务/当地雇员），以确保及时支付款项。

总务科

122. 总务科在法庭的财产方面提供战略指导，并监督房舍管理方面的工作。它负责提供基加利与阿鲁沙及内罗毕之间的旅行服务，主要是为了确保来自卢旺达的证人和检察官办公室工作人员的旅行。该科还负责安排工作人员和顾问的旅行、就任、回籍假、探亲假、教育补助金、公务出

差以及个人物品的运送/搬移。它并处理签证和交运、索赔和当地财产调查委员会的物品；并管理中央登记和邮袋、财产管制和盘存；收件和检查股。

123. 总务科下属的索赔股负责协调当地财产调查委员会的活动，包括调查并报告法庭设备、物品、车辆和其他财产的任何遗失、短缺、损坏、过期、无法使用等情况，以及任何其他不正常问题。

新员额：一个一般事务/其他职等（索赔助理）

124. 请设一个索赔助理（一般事务/其他职等）员额，以加强当地财产调查委员会的力量。助理将担任委员会秘书，并协助索赔股。

财产管制和盘存股

125. 财产管制和盘存股负责提出月报（P.T.-107），报告设备购置和报废情况，进行实物检查以提供年中盘存最新资料，并提供一份年终实物盘存全面报告。

收件和检查股

126. 该股的任务是接受法庭所有进货；根据订单/采购单核对所购物品的规格，并在发放前要求财产管制和盘存股打上标记并予以登记。

运输科

127. 运输科负责基加利检察官办公室调查司以及警卫和安全科在阿鲁沙和基加利的各单位的成员所用车辆的供应和保养。此外并提供指定车辆和司机，以确保证人、被拘留者、法官、书记官长、副书记官长、检察官、副检察官及重要来访者的安全旅行。

128. 该科目目前的核定员额包括一名科长（P-3），一名监督员/仓库管理员（一般事务/外勤），31 名司机，一名运输办事员和两名汽车机工（都是一般事务/当地雇员）。

新员额：一个仓库办事员（一般事务当地雇员）

129. 请设一个当地雇用人员级仓库办事员员额，以协助管理和管制零备件库存。

电子数据处理/管理信息系统科

130. 电子数据处理/管理信息系统科负责向法庭提供信息技术服务，以加强法庭的业务活动，以便它完成任务。

131. 该科目目前的人员编制包括一名科长（P-3），一名程序分析员（P-2），一名电子数据处理协理干事（P-2），一名电子数据处理助理、一名助理程序设计员、一名系统支助助理、一名局域网管理员、一名程序分析员和一名服务台监督员（都是一般事务/其他职等）。该科另有 6 个已核定的员额，其中包括一名局域网管理员、一名秘书、一名电子数据处理助理、两名操作员和一名服务台办事员（都是一般事务/当地雇员）。

改叙员额: P-2 改为 P-3, 基加利股股长

132. 该股长负责监测、设计、开发、支助并启用法庭在基加利的局域网以及通过因特网连接阿鲁沙、基加利和联合国总部的广域网。此外, 股长负责所有网络资源的管理, 包括局域网服务器和数据库服务器, 并监督网络软件的安装和升级。股长负责拟订安装和管理网络程序书的具体规格和标准程序, 管理网络应用软件, 并确定数据交流和群件应用软件(电子邮件、内联网、调度等)。股长负责法庭在基加利的所有电子数据处理/管理信息系统业务。鉴于现任者所承担的职责, 请求将此 P-2 级员额升至 P-3。

采购股

133. 阿鲁沙采购股按照既定采购程序以及《联合国财务条例和细则》, 依照下放给该法庭的权力处理为支持法庭在阿鲁沙和基加利的活动而需提供的物资、设备、用品和服务的采购申请。
134. 采购股人员编制包括一名首席采购干事(P-4), 他负责监督一名采购干事(P-3)、一名协理采购干事(P-2)、两名采购助理(一般事务人员/其他职等)和购置助理、秘书和采购助理各一名(都是一般事务/当地雇员)。

新员额: 基加利股新设一个一般事务/当地雇员级采购助理员额

改叙阿鲁沙的有关员额: 一个 P-2 级协理采购干事员额改叙为一般事务人员特等员额(阿鲁沙)

调动员额: 副行政司长办公室一个 P-2 员额调至基加利采购股(基加利)

135. 基加利的采购职能已下放给副行政司长, 并已提议在基加利新设一个采购股, 负责在基加利当地采购最多为 1 万美元的货物和服务。该股将使用即将与阿鲁沙连接的“Reality”系统。基加利采购股将配置一名协理采购干事(P-2)和一名采购助理(一般事务/当地雇员), 前者调自副行政司长办公室。
136. 至于将阿鲁沙采购股一个协理采购干事员额(P-2)改叙为采购助理员额(一般事务人员/特等)这一要求, 其原因在于该股已有 2 个 P-4/P-3 级员额, 这个 P-2 级协理采购干事的职能可由一个一般事务人员(特等)级工作人员承担。

联合国拘留所

137. 联合国拘留所的主要目的是确保被拘留者的安全和对他们的警卫, 在拘留所内维持良好秩序, 监督可能伤害自身和/或他人的被拘留者。在阿鲁沙的联合国拘留所关押有 45 名被拘留者, 其中七人是囚犯。
138. 拘留所内的被拘留者/囚犯人数已由 1999 年的 31 人增至目前的 45 人。估计到 2001 年年底将达 60 人。这一人数增加大大增强了联合国阿鲁沙拘留所的工作量和活动。
139. 拘留所现有人员编制包括一名所长(P-3), 一名社会福利干事(P-3), 8 名警卫(其中包括一名副所长和一名行政助理), 和 18 名一般事务当地雇用人员, 其中包括 10 名警卫、一名行政办事员、3 名厨师、一名守卫、一名秘书和两名检查员。

新员额：9 个一般事务当地雇用人员（5 名陪同人员/监护人，3 名清洁工，一名厨师）

改叙员额：拘留所所长由 P-3 升为 P-4 级

调动员额：一个安全事务干事，6 个一般事务当地雇用人员级警卫

140. 鉴于被拘留者人数增加，需要增加警卫服务。为了加强警卫事务，请增设 5 个警卫（一般事务当地雇员）员额，以管理不断增加的被拘留者，并有效保护已扩大的拘留所。
141. 此外，需要增加 4 名一般事务当地雇用人员（3 名清洁工和一名厨师）协助维持拘留所的服务。应指出的是，在拘留所工作的人员不应经常更换，因此，为了限制进出并确保所作工作的敏感和保密性，不应给这些雇员短期合同。
142. 应从警卫股调派一名安全事务干事（警卫职类）和 6 名警卫（一般事务/当地雇员）至联合国拘留所，以进一步加强其警卫事务。

语文和会议事务科

143. 语文和会议事务科负责提供英文、法文和基尼亚卢旺达语口译和笔译服务。
144. 目前在阿鲁沙的人员编制有 75 个员额，包括一名科长（P-5），10 名笔译/口译人员/审校（P-4），33 名笔译/口译人员/审校/文件管制干事（P-3），一名协理文件管制干事（P-2），11 名笔译/口译人员（P-2），13 名一般事务人员其他职等的支助员额（其中包括 7 名双语秘书、3 名校对员、两名双语参考资料助理及一名文件管制助理），以及 3 名一般事务当地雇用人员支助员额（其中包括一名复制事务员、一名复制技工和一名会议事务员）。

语文和会议事务科科长办公室

145. 语文和会议事务科由一名科长（P-5）领导，并由一名双语秘书（一般事务/其他职等）提供支助。

口译/笔译——阿鲁沙

新员额：4 个基尼亚卢旺达语口译人员（P-2）

146. 要求新设 4 个基尼亚卢旺达语口译人员员额（P-2），以满足六个审判室的口译需要。审判室活动的增加将使笔译工作量大幅增加，包括指派专任笔译人员将材料互译为英文、法文和基尼亚卢旺达语。

文本处理、校对、名词和参考资料股

新员额：3 个一般事务人员其他职等（两名双语秘书和一名英文/法文双语参考资料助理）

147. 为协助加快翻译进程并不断提高翻译质量，实务工作人员需要及时得到合适资料，以便他们最准确地履行职责。

148. 在此方面，请设一个英文/法文双语参考资料助理员额（一般事务/其他职等），以满足 43 名笔译/口译人员和审校在参考资料方面的需要。
149. 各审判室活动增加，诉状、裁决和判决数目增加，这些都增加了文本处理股的工作量。目前，支助人员与实务干事相比人数不够，使该股无法迅速有效地处理提交处理的材料，特别是由于要求实务人员提供口笔译服务，以致他们没有足够时间处理文件。
150. 因此，请设两个双语秘书（一般事务人员/其他职等）以加强文本处理股的能力。在当地的确没有该股所需的语言专门知识，不得不在坦桑尼亚联合共和国以外寻求。目前，肯尼亚卢旺达语股只有一名文本处理员，无法应付该股的工作量。

会议事务科

151. 该科为三个审判室提供服务，当上诉分庭在阿鲁沙开庭以及当全体法官开庭时也为他们提供服务。它的任务是确保为各个审判室作好准备工作，为各个审判室的所有当事方提供相关文件和材料，统计和记录工作时间。该科目前有两名会议室办事员。

海牙上诉分庭语文支助股

152. 该股目前有一名审校（P-4），一名口译/笔译人员（P-3），一名双语秘书（一般事务人员/其他职等）。

新员额：一名 P-4 级审校，两名 P-3 级笔译/口译（一名英文/法文，一名法文/英文）

153. 2002-2003 两年期间，上诉分庭的待审案件预期将进一步增加，已派两名法庭法官至该分庭。该科的工作量将因此而增加。最新情况是上诉分庭的待审案件不断增加。31 个中间上诉和 6 个根据案情提出的上诉案有待上诉分庭审理。这一情况使该科工作量大大增加。
154. 专家审查小组建议第 41 条曾指出，语文事务科必须更好地促进各分庭和检察官办公室的有效运作，并要求提供所需资源，以便推动上诉进程。随着上诉分庭待审的中间上诉和根据案情提出的上诉案件的增加，预期该科的工作量将大幅增加。迄今所作出的 8 项判决带来了同样数目的上诉案。
155. 鉴于上述，建议在海牙增设两个笔译/口译员额（P-3）（一个英文，一个法文），一个英文审校员额（P-4），以增强对上诉分庭的支助。

房舍管理股

156. 房舍管理股目前的人员编制包括一名股长（P-3），两名房舍管理事务干事（P-2），一名电工（外勤），一名发电机机工（外勤），和 26 个支助人员（一般事务/当地雇用人员）。
157. 最初派给该股的任务仅限于一小块办公地区的一般性维持。但随着工作人员和被拘留者人数增加，要求房舍管理事务股在阿鲁沙和基加利承担大型建筑工程，包括拘留所增建侧翼，增建一个审判室，为 Amahoro 大院建一堵环形墙，搭建 75 个预制办公室，建造证据保险库 Amahoro 大院拘留室以及其他多个工程，需要图表和设计方面的专门知识。

通讯

158. 将在今后两年内完成的一大举措是通讯科与电子数据处理/管理信息科的合并。
159. 视听分股负责监测和记录所有开庭活动，向需要开庭文件的各个股提供支助服务，并将所有历史数据从磁带转录至光盘。
160. 电台分股负责确保在阿鲁沙的各电台都运作正常并使用正确频率。这包括阿鲁沙内外各地点的主要安装工作，以及相应的设备保养和维修工作。
161. 电话分股负责确保所有电话和附属设备都正常运作，并负责法庭所有办公室的电话安装以及设备维修。这包括卫星和地面通讯。随着频宽规格的扩大，该股所有员额都需填满。接线员负责接受打进法庭的所有电话。

新员额：一个一般事务当地雇用人员（审判室办事员）

162. 目前有两名审判室办事员，为三个审判室服务。为使第三个审判室也有支助人员，要求增加一名审判室办事员，负责追踪法庭开庭情况，向出席开庭的公众和工作人员分发并收回红外线接受器，保持所有审判室服务员、新闻界、公众、工作人员和律师的出席名单。

附件五

2002-2003 两年期设备需求情况

(以千美元计, 另有说明者除外)

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
办公室家具和设备					
办公室家具和固定设备					
办公桌	140	80	220	160	35 200
办公椅	100	80	180	110	19 800
访客座椅	100	100	200	51	10 200
计算机桌	70	70	140	110	15 400
木制书架	100	100	200	50	10 000
布告牌	20	70	90	50	4 500
档案柜	40	60	100	100	10 000
铁柜		30	30	150	4 500
金属书架	10		10	375	3 750
白板	-	30	30	100	3 000
安全住所家具					
安全住所家具	-	1	1	3 000	3 000
带床垫的双人床	-	12	12	638	7 656
床头柜	-	12	12	150	1 800
3 人座沙发	-	4	4	800	3 200
单人沙发	-	4	4	400	1 600
配套茶几	-	4	4	200	800
餐桌	-	2	2	325	650
餐桌椅	-	12	12	55	660
带门和抽屉的餐具柜	-	2	2	350	700
法官休息室家具					
法官休息室家具	-	1	1	5 000	5 000
其他各种家具					
警卫高椅	1	9	10	75	750

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
审判室椅子	70	70	140	50	7 000
速记员椅子	13	15	28	65	1 820
成套沙发	1	1	2	1 500	3 000
拟议的餐厅家具	—	1	1	16 000	16 000
检察官办公室家具					
3 人座沙发	—	2	2	800	1 600
单人沙发	—	4	4	400	1 600
配套茶几	—	4	4	200	800
会议室					
会议室会议桌	—	5	5	237	1 185
会议室椅子, 可折叠	10	50	60	51	3 060
小计-家具, 包括运费			—		204 966
办公设备					
办公设备 - 阿鲁沙					
重型 (复制机)	2	2	4	24 000	96 000
影印机	5	5	10	10 500	105 000
录音电话机	12	—	12	700	8 400
保险柜	—	8	8	2 500	20 000
标准撕碎机	2	—	2	810	1 620
计算器	12	4	16	150	2 400
点钞机	—	1	1	2 100	2 100
记时打印机	3	—	3	780	2 340
打捆机	2	—	2	1 000	2 000
切纸机	1	1	2	200	400
电动钉书机-大钉量	—	2	2	600	1 200
打字机	4	—	4	536	2 144
办公设备 - 基加利					
中型复印机	5	—	5	10 500	52 500
轻型复印机	3	—	3	1 000	3 000

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c) x (d)
录音电话机	10	—	10	700	7 000
保险柜	5	—	5	2 500	12 500
计算器	2	—	2	150	300
点钞机	1	—	1	2 100	2 100
计时打印机	—	4	4	780	3 120
打捆机	—	2	2	1 000	2 000
切纸机	—	2	2	200	400
电动钉书机-大钉量	—	2	2	600	1 200
打字机	4	—	4	536	2 144
小计 — 办公设备， 包括运费	—	—	—	—	379 348
共计 — 办公设备和家具					584 314

通讯设备

用于提高阿鲁沙连接能力的设备

设备架	1	—	1	3 000	3 000
太阳电池板	2	—	2	500	1 000
充电器	3	—	3	200	600
MW 系统塔台	—	—	—	5 000	—
电池	5	—	5	150	750
手持无线电、甚高频无线电和移动电话 — 阿鲁沙					
GP300 型和 340 型手持无线电	80	—	80	400	32 000
GM300 型和光谱无线电（车上安装）	14	—	14	340	4 760
SABER 安全手持无线电	—	—	—	—	—
分页编码器	—	—	—	1 676	—
中继器	3	—	3	1 210	3 630
移动电话	36	10	46	100	4 600
卫星电话	—	1	1	2 500	2 500
购置电话机、传真机、电传机、农村联线 — 阿鲁沙					
传真机	—	—	—	260	—

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
数字发报机	—	10	10	2 500	25 000
农村连线	4	—	4	18 000	72 000
模拟式电话机	114	—	114	38	4 332
数字式电话机	27	—	27	294	7 938
电信会议 — 阿鲁沙					
法庭电信会议捐赠	—	1	1	500 000	500 000
用于提高基加利连接能力的设备					
地面站室外电子设备	1	—	1	60 000	60 000
SDM-309 型卫星调制解调器	1	—	1	12 000	12 000
卫星备件和通路	—	2	2	30 000	60 000
安装材料	1	—	1	3 000	3 000
电话交换机备件和通路	—	1	1	30 000	30 000
电话交换机备件和通路	—	1	1	20 000	20 000
手持无线电、甚高频无线电和移动电话 — 基加利					
GP300 型无线电	100	20	120	340	40 800
GM300 车载/基地无线电	40	30	70	340	23 800
GR300 型中继器	6	—	6	2 200	13 200
GSM 移动电话	20	26	46	125	5 750
购置电话、传真机、电传机、农村连线 — 基加利					
数字式电话机	50		50	294	14 700
模拟式电话机	100		100	38	3 800
数字发报机	—	6	6	2 500	15 000
海卫组织微型 M 型终端站	4	2	6	2 500	15 000
海卫组织微型 M 型终端站 — 保密	—	4	4	8 550	34 200
海卫组织微型 M 型终端站 — 保密传真	—	4	4	3 000	12 000
通讯设备共计					1 025 360
运输设备					
车辆 — 阿鲁沙					

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
4X4 重型巡逻车	10		10	20 700	207 000
车辆 – 基加利					
4X4 重型巡逻车	25		25	20 700	517 500
4X4 轻型巡逻车	10	–	10	20 700	207 000
车辆小计			–		931 500
车间设备			–		22 000
运输设备共计			–		1 096 525
音像设备			–		
音像设备-阿鲁沙			–		
编辑工作室设备升级					
DSR1600P 型索尼数码摄像机播放器	–	1	1	10 000	10 000
DSR1800P 型索尼数码摄像机播放器	–	1	1	12 000	12 000
PVE500 型索尼编辑控制器	–	1	1	2 500	2 500
索尼监视器	–	3	3	600	1 800
设备升级	–	1	1	8 000	8 000
复制工作室设备升级					
时基校准器	–	1	1	2 000	2 000
自动译码系统	–	1	1	1 500	1 500
彩色条码信号发生器	–	1	1	2 000	2 000
甚高灵敏度盒式磁带录象机	–	5	5	520	2 600
配电器	–	5	5	600	3 000
托架	–	6	6	1 500	9 000
托架架子	–	50	50	30	1 500
Rmm 130 型索尼轨道	–	4	4	300	1 200
备用面板	–	30	30	20	600
盒式磁带录象机	5	5	10	510	5 100
审查设备升级					
彩色条码信号发生器	–	1	1	2 000	2 000
配电器	–	2	2	600	1 200

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
Vity VS401IXL 选择器	—	3	3	1 000	3 000
MDS100 VITY 转换器	—	1	1	1 000	1 000
审判室设备					
甚高灵敏度盒式磁带录象机	5	3	8	520	4 160
数码摄象机盒式磁带录象机	5	2	7	1 200	8 400
并行虚拟机监视器	5	5	10	1 500	15 000
矢量仪	2	2	4	5 300	21 200
光盘记录器	5	5	10	1 000	10 000
平面屏幕	5	5	10	2 000	20 000
数码摄象机遥控器	—	6	6	500	3 000
数字分布	1	1	2	15 000	30 000
数字转换	—	6	6	1 500	9 000
电缆	—	6	6	3 000	18 000
光盘记录器	3	3	6	1 000	6 000
专用虚拟网监视器	4	4	8	600	4 800
新闻监听	2	4	6	800	4 800
摄象机头	2	4	6	5 700	34 200
摄象机控制器	2	4	6	2 000	12 000
自动机械头	2	2	4	8 400	33 600
红外线散热器	2	4	6	2 000	12 000
红外线发送器	2	1	3	4 000	12 000
扩音器	10	10	20	300	6 000
耳机	2	5	7	450	3 150
生产设备					
媒体 100ifinsh80 功率等级	—	1	1	35 000	35 000
全景银幕	—	1	1	20 000	20 000
超高频新型分布仪					
超高频设备	—	1	1	35 000	35 000
设备升级	1	1	2	15 000	30 000

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
其他设备					
视听选择器	—	6	6	250	1 500
灯光信号标志	—	6	6	100	600
锁	—	15	15	100	1 500
电子配电箱	—	5 000	5 000	1	5 000
制图站					
电子配电箱	—	5 000	5 000	1	5 000
设备升级	2	1	3	5 000	15 000
便携式录音机					
录音机和附件	—	1	1	10 000	10 000
灯	—	1	1	10 000	10 000
壁画					
监控所有审判室	—	1	1	25 000	25 000
音像设备 – 基加利					
25 英寸电视	—	2	2	700	1 400
监听装置磁带录音机	—	1	1	3 840	3 840
光盘数据投影仪	—	1	1	4 000	4 000
视听-视听, 包括运费			—		621 173
视听设备共计					621 173
办公室自动化/数据处理设备					
办公室自动设备 – 阿鲁沙					
网络服务器托架系统	3	—	3	22 000	66 000
个人计算机	140	20	160	1 300	208 000
笔记本式计算机	30	35	65	2 000	130 000
打印机	70	21	91	700	63 700
网络打印机	2	10	12	5 339	64 068
彩色网络打印机	—	3	3	5 000	15 000
监视器	140	20	160	450	72 000
光盘复制机	4	8	12	300	3 600

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
扫描仪	4	10	14	2 000	28 000
影印机		1	1	500	500
可装 14 张光盘的光盘架子	1	2	3	3 000	9 000
便携式直流换流器	10	—	10	100	1 000
便携式打印机	—	6	6	150	900
性能高于美国国家标准学会 1200 标准的 XGA 视频/数据投影仪					
流明		—	4	3 000	12 000
Lomega 2GB Jazz 驱动器	—	40	40	275	11 000
远程后备系统		6	6	6 000	36 000
数字时间记录机器		1	1	3 600	3 600
办公室自动化 – 基加利					
网络服务器托架系统	1	2	3	22 000	66 000
个人计算机	70	20	90	1 300	117 000
笔记本式计算机	35	—	35	2 000	70 000
网络打印机	16	—	16	5 339	85 424
彩色网络打印机	2	—	2	5 000	10 000
监视器	50	20	70	450	31 500
光盘复制机	1	—	1	300	300
扫描仪	—	2	2	2 000	4 000
影印机	1	—	1	500	500
可装 14 张光盘的光盘架子	—	4	4	3 000	12 000
便携式直流换流器	25	8	33	100	3 300
便携式打印机	3	—	3	150	450
性能高于美国国家标准学会 1200 标准的 XGA 视频/数据投影仪					
流明	1	—	1	3 000	3 000
Lomega 2GB Jazz 驱动器	—	2	2	275	550
远程后备系统	—	1	1	6 000	6 000
购置软件包 – 阿鲁沙					

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
防病毒软件	—	1	1	640	640
集中式备份软件	—	1	1	3 500	3 500
最新版图象处理软件	1	1	2	500	1 000
最新版专业视觉软件	1	1	2	70	140
许可联机 250 个用户的 Microsoft 视窗 2000 工作站	—	—	1	6 000	6 000
许可联机 250 个用户的 Microsoft 2000 高级服务器	—	—	1	2 300	2 300
Arc 服务器备份软件	—	1	1	250	250
6.0 或最新版磁盘存放器	—	1	1	435	435
高级 Norton 工具软件	1	1	2	230	460
Microsoft 2000 办公软件专业网络版	1	1	2	250	500
Microsoft 2000 办公软件开发工具版本	1	1	2	799	1 598
Microsoft 2000 办公软件专业法语版	1	1	2	270	540
Adobe 图象处理软件 6 (最新版)	1	2	3	250	750
Macromedia 网页制作工具	1	2	3	270	810
Front Page 2000 网页制作工具	1	2	3	230	690
操作系统软件	2		2	3 000	6 000
客户机/服务器应用开发软件	1		1	5 000	5 000
软件培训材料	1		1	20 000	20 000
软件开发工具	1		1	30 000	30 000
超级探测网络监控许可证	1		1	15 000	15 000
各种软件许可证费	2		2	30 000	60 000
OCR 扫描软件	2		2	750	1 500
TASF 软件 grandjean 系统 JLSS	12		12	3 500	42 000
JLSS Stenovox 软件	20		20	400	8 000
JLSS 声频合成软件	25		25	600	15 000
JLSS Case 网络交换机软件	12		12	4 000	48 000
购置软件包 – 基加利					
集中式备份软件	—	—		3 500	3 500

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
最新版图象处理软件	—	—		500	500
最新版专业视觉软件	—	—		70	70
许可联机 250 个用户的 Microsoft 视窗 2000 工作站	—	—		6 000	6 000
许可联机 250 个用户的 Microsoft Arc 服务器备份软件	—	—		2 300	2 300
6.0 或最新版磁盘存放器	1	1	2	250	500
高级 Norton 工具软件	1	1	2	435	870
Microsoft2000 办公软件专业网络版	1	1	2	230	460
Microsoft2000 办公软件专业网络版	1	1	2	250	500
Microsoft2000 办公软件专业网络版	1	1	2	799	1 598
Microsoft2000 办公软件专业网络版	1	1	2	270	540
Adobe 图象处理软件 6 (最新版)	1	1	2	250	500
Macromedia 网页制作工具	1	1	2	270	540
Front Page 2000 网页制作工具	1	1	2	230	460
网络设备升级项目 - 阿鲁沙					
100/1 000 兆字节/秒转换器	10		10	2 000	20 000
1 千兆字节/秒网络接口卡，用于服务器		5	5	800	4 000
网络维护监控设备	1		1	7 000	7 000
5e 类网络电缆 (CAT 5e)	20		20	80	1 600
100/1 000 兆字节/秒网卡	5		5	300	1 500
Catalystr 192Y A 24 端口开关			—	75	0
RJ-45 插孔座架子	500	200	700	1	700
网络设备升级项目 - 基加利					
Layer3 型 100/1 000 兆字节/秒转换器		2	2	4 000	8 000
100/1 000 兆字节/秒转换器	15		15	2 000	30 000

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
1 千兆字节/秒网络接口卡， 用于服务器		5	5	800	4 000
服务器架		3	3	2 000	6 000
网络维护监控设备	1		1	7 000	7 000
100/1 000 兆字节/ 秒网络交换机基干转换器		3	3	5 000	15 000
5e 类网络电缆 (CAT 5e)	5	15	20	40	800
100/1 000 兆字节/ 秒网卡	15		15	300	4 500
RJ-45 插孔座架子	400	300	700	1	700
电子数据处理系统车间设备 – 阿鲁沙					
实地成套工具		8	8	300	2 400
补充成套工具		30	30	50	1 500
吸尘器		2	2	150	300
电动钻机		2	2	100	200
Weller 自动烙铁		4	4	75	300
Weller 卸焊机		4	4	20	80
RJ-45 插孔座折边器材		2	2	1 500	3 000
FLUKE 万用表		4	4	500	2 000
FLUKE 网络电缆测试仪器		2	2	1 600	3 200
CD-ROM 透镜清洁剂		72	72	20	1 440
软盘驱动器读写磁头清洁剂		72	72	10	720
计算机清洁材料		100	100	15	1 500
容量为 40GB (千兆字节) 的 IDE 硬盘		8	8	700	5 600
电子数据处理系统车间设备 – 基加利					
实地成套工具	2		2	300	600
补充成套工具		12	12	50	600
吸尘器		2	2	150	300
电动钻机		2	2	100	200
Weller 自动烙铁		4	4	75	300

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
Weller 卸焊机		4	4	20	80
RJ-45 插孔座折边器材	2		2	1 500	3 000
FLUKE 万用表		4	4	500	2 000
FLUKE 网络电缆测试仪器		2	2	1 600	3 200
CD-ROM 透镜清洁剂		48	48	20	960
软盘驱动器读写磁头清洁剂		48	48	10	480
计算机清洁材料		48	48	15	720
容量为 40GB (千兆字节) 的 IDE 硬盘		6	6	700	4 200
办公自动化设备共计			-		1 808 401
其他设备		-			
其他设备 - 阿鲁沙		-			
空调机	2	4	6	1 200	7 200
不间断的电源	2	2	4	7 500	30 000
冷饮水箱	6	2	8	578	4 624
配水器	5	5	10	578	5 780
水泵	-	2	2	200	400
吸尘器	6	5	11	600	6 600
(a) 云梯卡车	2	4	6	300	1 800
(b) 手推车	2	10	12	100	1 200
(c) 液压起重机架子	3	2	5	500	2 500
(d) 移动登机梯		2	2	1 000	2 000
石工/木工/管道工工具	1		1	4 500	4 500
新餐厅厨房设备		1	1	25 000	25 000
电动工具/HVAC/发电机	1		1	2 500	2 500
烘手机	10	4	14	200	2 800
净水器	1	4	5	350	1 750
地板清洗器	1	5	6	600	3 600
电风扇	10	40	50	50	2 500
彩色符号书写机, 附件		1	1	5 000	5 000

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
彩色 A-L 型绘图器和附件,	–	1	1	6 000	6 000
自耗油加热器		15	15	400	6 000
速写器	6	10	16	5 800	92 800
格氏器	1	10	11	3 600	39 600
充电器速记器		50	50	30	1 500
电视	4		4	800	3 200
冰箱	4	2	6	425	2 550
盒式录象机	4		4	400	1 600
油炸锅		2	2	500	1 000
冷藏箱	1	1	2	1 500	3 000
带烤箱的火炉	1	1	2	2 125	4 250
微波炉	3	2	5	425	2 125
数码相机		3	3	6 000	18 000
联合国拘留所健身设备		1	1	5 000	5 000
投影仪	2	1	3	2 500	7 500
发电机	1	–	1	10 000	10 000
餐厅设备		1	1	2 000	2 000
其他设备 – 基加利			–		0
维修工具和设备		1	1	10 000	10 000
不间断的电源		1	1	7 500	7 500
电视	4		4	800	3 200
盒式录象机	4		4	400	1 600
冰箱	4		4	425	1 700
投影仪	–	1	1	2 500	2 500
微波炉	–	3	3	425	1 275
冷藏箱	2		2	1 500	3 000
微型记录器		20	20	180	3 600
小计 (含运费)			–		402 792
实验室设备			–		49 966
小计 (含运费)			–		49 966

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
安全警卫设备					
安全警卫设备 – 阿鲁沙	–	–	–		
5、6、7、8 阶段通路管制设备		1	1	37 000	37 000
闭路电视设备		1	1	19 500	19 500
甄别设备（手持金属探测器）	6	4	10	135	1 350
甄别设备，3 个步行金属探测器		3	3	3 300	9 900
台式 x 射线甄别设备		1	1	18 000	18 000
SE164x 射线甄别设备		1	1	30 000	30 000
以上 1 至 6 项目的运费			–		8 000
安全室火器（含运费）	–	1	1	4 000	4 000
弹头滞留板装卸箱（含运费）	–	1	1	1 000	1 000
Optimax 车辆长排警示灯（含运费）	–	2	2	700	1 400
测火系统	–	1	1	30 000	30 000
为新干事配备的火器（手枪）	–	37	37	400	14 800
以上 11 至 13 项目的运费	–	–	–	–	10 470
联合国拘留所闭路电视系统	–	1	1	60 000	60 000
安全警卫设备 – 基加利					
安全室火器（含运费）	–	1	1	4 000	4 000
手电筒	–	40	40	60	2 400
急救包	8	–	8	100	800
警棍	–	40	40	100	4 000
防弹背心	–	40	40	500	20 000
通路控制锁	–	–	–	5 000	5 000
电子车辆栅栏	–	2	2	10 000	20 000
手枪套	–	40	40	45	1 800
Smith & Wesson 手枪	–	4	4	400	1 600
步行金属探测器	1	2	3	3 300	9 900
运费	–	–	–	–	10 425
灭火器					

	拟议件数			费用	
	更换	增购	总件数	单价	费用共计
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(d)	(e) = (c)x(d)
12 公斤 ABC 干燥粉		5	5	250	1 250
9 公斤 ABC 干燥粉	3	30	33	165	5 445
6 公斤 ABC 干燥粉		8	8	140	1 120
5 公斤二氧化碳	8		8	250	2 000
2 公斤二氧化碳	4	5	9	140	1 260
9 升水和水膜泡沫	3	2	5	250	1 250
6 升水和水膜泡沫	1	3	4	175	700
50 公斤手推车载干燥粉	1	—	1	450	450
小计					338 820
其他设备共计					791 578
设备总计			—		5 927 351

附件六

工作量指标

指标	2000 年实际数 ^a	2001 年估计数	2001 年实际数 ^b	2002-2003 年预计数 ^c
A. 分庭				
审判	5	7	6	12
上诉（全面和对中间性裁定的）	15	40	4	30
开庭天数	237	450	300	1 300
全体会议天数	4	9	1	5
B. 检察办公室				
调查司				
调查次数	120	200	90	80
公开起诉(自 1995 年以来累积数)	61	100	170	225
差勤数	726	740	380	1 500
询问证人	1 000	850	480	1 800
录取证词	701	850	460	1 600
逮捕	5	12	4	20
起诉司				
动议/申请/答辩	191	160	74	160
准备中的审判	13	9	9	15
起诉中的审判	5	6	6	12
终结的审判	2	4	1	6
判决	2	4	1	6
上诉	7	28	6	12
认罪	1	—	—	—
资料和证据支助股				
编有索引的文件	6 800	12 000	7 000	25 000
C. 书记官处				
新闻和资料处				
分发名单上的新闻媒介代表	1 200	1 250	1 184	1 400
发出的新闻稿	99	120	73	130

指标	2000 年实际数 ^a	2001 年估计数	2001 年实际数 ^b	2002-2003 年预计数 ^c
电话询问/索取文件——新闻界	1 370	1 500	950	2 300
电话询问/索取文件——公众	771	1 000	700	1 400
安排各大学、其他团体来访	111	100	98	205
新闻简报	—	2	—	12
特派记者	369	80	75	150
照片展览	7	12	7	15
讲习班/座谈会	8	6	8	20
审判室管理科				
开庭次数	237	450	300	1 300
审判室记录誊本页数	40 585	60 000	42 744	150 000
文件处理数	25 272	5 500	2 275	35 000
出席审判次数	9	12	12	45
处理的电子记录誊本页数	6 300	6 000	4 900	25 000
处理的上诉证物数	5 400	6 000	2 600	13 000
发布的司法日历	72	100	28	350
证人和被害人支助科-起诉				
证人	43	240	92	600
证人协助天数	765	2 500	1 439	9 385
异地安置的要求	4	37	2	26
须额外加以保护的证人	10	53	23	150
须额外加以支助的证人:				
医疗和心理	21	177	44	286
衣服等	23	210	78	508
安全住所	2	2	2	2
证人和被害人支助科——辩护方				
证人	18	100	—	315
证人协助天数	481	900	—	2 520
异地安置的要求	3	15	—	44
须额外加以保护的证人	12	33	—	273
须额外加以支助的证人:				
医疗和心理	7	50	—	158
衣服等	15	72	—	252
安全住所	2	2	2	2
律师和拘留所管理				
法律顾问人数	66	90	110	280
额外增加的辩护律师人数	41	120	165	410

指标	2000 年实际数 ^a	2001 年估计数	2001 年实际数 ^b	2002-2003 年预计数 ^c
被拘留者最多人数	44	55	55	70
一般法律事务科和分庭支助科				
最后判决书(英文和法文)	2	7	2	14
司法裁决(英文和法文)	420	400	304	800
逮捕证数目(英文和法文)	7	20	8	40
起诉书确认(英文和法文)	6	8	6	120
第 40 条之二决定(英文和法文)	—	3	2	10
案情摘要和备忘录数目	73		290	1 160
提供服务的全体会议次数 ^c	3		2	6
年度报告	1	1	1	2
年鉴	—	1	—	2
行政事务司				
人事科				
员额表	810	850	872	900
收到的甄别的申请	7 885	5 000	8 500	18 000
特别服务合同	72	110	25	300
任用书	106	150	85	300
征聘前考试	172	125	460	350
培训课程	93	85	40	158
财务科				
发薪(经常、预算外和项目)				
当地工作人员	314	329	358	856
国际工作人员(薪金的当地部分)	417	578	446	1 278
报销(旅费等) (百万美元)	5. 934	n/a		
其他付款 (百万美元)	30. 034	n/a		
拨款数额 (百万美元)	86. 2	n/a		
预算外支出数额 (百万美元)	0. 440	n/a		
付款凭单数	8 758	8 850	3 511	19 227
开具支票数	16 834	17 680	7 249	43 320
开具正式收据数	1 516	1 245	1 368	9 280
财务报表数	12	12	6	24
支出审查/业绩报告数	12	12	6	24
总务科				
房舍管理				
已完成的派工单——大型	207	1 730	835	2 755
大型维修项目	16	12	1	13

指标	2000 年实际数 ^a	2001 年估计数	2001 年实际数 ^b	2002-2003 年预计数 ^c
电气修理和安装	370	600	239	650
书记官处/邮袋/传真/邮件				
收件	64 582	54 000	25 550	102 000
发件	49 472	60 000	31 325	125 000
收到邮袋	1 500	1 500	555	2 200
发送邮袋	1 041	1 500	380	1 600
签证申请/居住许可	1 889	600	535	2 000
请购单(PRO.6)	500	400	350	600
任用所涉托运	40	45	59	100
遣返回国所涉托运	30	35	23	60
回籍假所涉托运	300	250	380	700
空运业务				
飞行次数	397	350	200	670
乘客人数	1 765	1 600	700	3 350
邮袋、货运、行李件数	2 478	2 000	1 400	6 700
旅行				
核准所提出 PT8 表	1 353	800	1 000	1 200
发票	1 262	480	850	1 050
采购				
所提订购单	741	480	218	900
所签合同	4	340	10	80
地方合同委员会办理合同	29	20	6	35
总部合同委员会办理合同	6	6	2	8
通信和信息				
技术/管理信息系统				
所支助的局域网	6	6	6	7
局域网联机数	1 000	1 592	1 751	3 677
服务台电话求助次数	34 500	27 630	30 393	63 825
服务台电话求助次数/支助人员	6 900	8 268	9 094	19 099
服务台电话求助次数——计算机现场维修	1 500	1 500	1 650	3 465
所支助的庭上视听次数	334	350	293	1 430
通讯专用自动小交换机	838	1 220	938	4 500
通讯支助新设/移动分机	900	770	300	1 400
通讯故障检修	3 000	1 800	3 600	17 000
通讯服务台	10 000	5 000	8 000	38 500
传真发件数(页数)	140 026	n/a	n/a	n/a

指标	2000 年实际数 ^a	2001 年估计数	2001 年实际数 ^b	2002-2003 年预计数 ^c
交换台接入电话	270 000	280 000	156 000	750 000
运输股				
发出的燃料购买券数	11 466	19 000	8 507	34 000
填写的派工单数	1 651	3 500	1 213	4 800
用车券	6 430	25 000	3 355	13 400
发放的零配件数	3 619	3 000	1 627	6 500
语文和会议事务科				
翻译页数	21 594	36 000	16 778	125 000
审判室使用口译次数（阿鲁沙）	333	618	265	1 405
外地口译天数（基加利）	1 325	4 686	107	1 200
印刷请求（页数）	1 476 820	2 200 000	3 500 000	17 500 000
警卫事务科				
巡逻和岗哨日平均数	54	96	32	90
工作人员身份证发放数	1 431	2 050	2 050	5 400
来访通行证发放数	2 048	14 850	28 080	64 000
负责审判室和被告的警卫	16	16	16	40
负责法庭总部的警卫	85	99	99	224
联合国拘留所的警卫	27	32	32	88

^a 见 A/55/512。

^b 截至 2001 年 6 月 30 日。

^c 2002-2003 年的指数。

附件七

自愿捐款和信托基金活动

1. 大会 1995 年 7 月 20 日第 49/251 号决议请各会员国和其他有关各方向法庭自愿捐助现金和秘书长可以接受的服务和用品。
2. 迄今为止, 为支助卢旺达问题国际法庭活动而向自愿基金捐助的现金总额为 8 084 999 美元, 详细情况载于下表:

截至 2000 年 12 月 31 日向自愿基金捐助的现金

捐款国	总额 (美元)
比利时	2 705 450
加拿大	734 850
智利	1 000
丹麦	43 452
埃及	1 000
芬兰	182 983
希腊	20 000
教廷	3 000
爱尔兰	237 704
以色列	7 500
黎巴嫩	3 000
荷兰	2 995 531
新西兰	34 792
挪威	49 983
西班牙	150 000
瑞典	68 729
瑞士	188 025
大不列颠及北爱尔兰联合王国	372 000
美利坚合众国	286 000
共计	8 084 999

3. 目前法庭正继续努力为该基金筹集更多资源，但在 1999 年和 2000 年，仅有两个会员国为自愿基金提供了捐款或承诺提供捐款。截至 2001 年 6 月，该基金的结余为 320 万美元。
4. 2000 年期间，基金的资源用于支助各项活动，包括继续为前几年开始的既有方案提供资金以及为信托基金咨询委员会所建议的新的项目提供财政支助。这些新项目包括：连接证据数据库的应用软件，文件数字化，证据材料保存以及购买在审判室展示证据的设备。2000 年期间，基金的支出数额为 497 219 美元。2001 年基金支助的活动包括：一所封闭式温度和湿度调控库房，在桑给巴尔举办的战略讲习班，复制证据，法庭研究金方案以及为情报和侦查队购买特殊通信设备。

附件八

为执行行政和预算问题咨询委员会和其他监督机构的建议已经采取或将要采取的行动

A. 大会

报告 (Resolution/55/ 226) 中的参考段落	建议	为执行该建议已经采取或将要采取的行动
7	卢旺达问题国际法庭的司法活动应比公关活动和参加外部会议优先。	各分庭完全遵循行预咨委会的建议,即法庭的司法活动应比公关活动和参加外部会议优先。
9	请秘书长就联合国在判决的执行方面可能承担的长期财政义务问题向大会第五十六届会议提出报告。	目前还很难确定法庭长期的财政义务。这将取决于法庭活动延续的时间以及所判徒刑的数目和时间长短等因素。

B. 行政和预算问题咨询委员会

报告 (A/55/643) 中的参考 段落	建议	为执行该建议已经采取或将要采取的行动
12	咨询委员会要求今后在提出年度概算之前或在提出概算的同时编制和提出一份全面的执行情况报告	已执行。 完全遵守建议。
15	委员会认为,预算报告附件七中提出的理由和秘书长代表的证词是没有说服力的。例如,委员会得知其中一个理由就是阿鲁沙的综合管理信息系统(综管信息系统)仍待建立。但是委员会指出,在开始建立综管信息系统前已将发薪工作全面委托给一些工作地点(例如各区域委员会)。委员会重申,法庭应具有适当的委托权限,在可行时立即履行这项职责。	尚未执行。 开发综合管理信息系统(综管信息系统)的目的是统一单独的秘书处系统和总部之外的办事处所使用的系统。目前已经取得了很大的便利,总部可以通过联机取得总部之外办事处的数据,而且不受距离/时间上的限制。 由于技术上的困难,没有考虑在法庭建立单独的综管信息系统。但将来会考虑全面建立远离联机系统。
16	委员会从预算报告附件一和三以及所提供的其他材料遗憾地注意到,出缺情况并没有什么改善。事实上 2000-2001 年实际出缺率,在 2000 年前八个月专业人员职类为 23-24%,一般事务人员职类为 13.9%。此外,委员会注意到,在编制人事费预算时所使用的出缺系数专业人员职类为 19%,一般事务人员为 13%。	截至 2001 年 9 月,国际招聘和当地招聘的一般事务工作人员平均出缺率是 17%。但是,应该指出,在报告所述期间,法庭招聘了 92 名工作人员,但同期有 51 名工作人员离职。

报告 (A/55/643) 中的参考
段落

建议

为执行该建议已经采取或将要采取的行动

17	咨询委员会关切地注意到，法庭仍面临一旦征聘了阿鲁沙的工作人员后如何留住他们的问题。	目前正在讨论关于改善服务条件的一系列建议，这些建议一旦得到同意，将促使工作人员留在岗位。但是，猜测这些建议是否会取得预期的结果，还为时过早。
18	咨询委员会还认识到，一年期合同是一项不利于征聘和留住工作人员的限制性因素。委员会建议说，根据书记官长任命和管理工作人员的授权，书记官长得考虑向该法庭工作人员签发为期长于年度预算期间但在该法庭两年财务期间以内的个人合同。委员会又建议在下次提出的预算中反映出这项建议的执行结果。关于将法庭预算改为两年期的问题，委员会打算在提出法庭下一次的预算时讨论这个问题和对预算文件的编制所要作出的其他改进。	已执行。 根据咨询委员会的建议，已开始向工作表现良好的工作人员提供两年期合同。
19	委员会重申其关于应使工作量数据同所需资源挂钩的评论意见。仅仅提出工作量统计数据对委员会或大会没有多少帮助。需要分析执行情况和预计的工作量数据，然后根据分析结果估计概算所需资源。	已执行。 已注意到这一建议，在 2002-2003 年概算中，已作出努力，根据对工作量数据分析的结果来确定所需资金额。
27	委员会再次指出，法官经常不在使用访法官所审理的案件未能迅速展开或结束。在这方面，委员会特别回顾审计委员会的意见。委员会认为，司法活动，特别是院长的司法活动，应比公共关系活动和出席外部会议的活动得到优先考虑。	各分庭完全同意咨询委员会的建议，即法庭的司法活动优先于公共关系活动和出席外部会议。

C. 审计委员会

报告 (A/55/5/Add. 11 第三章) 中的参考段落

建议

为执行该建议已经采取或将要采取的行动

11(a)	法庭以及行政当局应采取行动，以确保及时提交财务报告和合并帐目。	在按时提交财务报告方面已取得明显的进步。
-------	---------------------------------	----------------------

报告 (A/55/5/Add.11 第三章) 中的参考段落

建议

为执行该建议已经采取或将要采取的行动

11(b)	法庭应确保完全遵守关于不允许利用杂项承付费用文件为旅行和采购货物及劳务保留存款的既定程序。	建议得到全面的遵守。行政当局将确保, 在关闭账户时, 未清偿债务是已确认承付、但尚未支付的承付款。
11(c)	法庭应规定检察官办公室定额备用金的核定金额, 并规定除非已说明过去预付金的使用情况, 否则不得再支取预付款。	已全面说明向特别行动基金管理者提供的 100 000 美元定额备用金追加预付款的用途, 目前定额备用金数额已下降到核定的 30 000 美元。
11(d)	法庭以及行政当局应保存关于供应商的登记资料, 并按要求对供应商的表现进行定期评价。	供应商登记、对承包商的评价以及对供应商表现的评价已经全面展开。
39	法庭应采取行动向出租方收回适当的清洁和维修费用, 并要求减少租金。	已部分执行。目前正在谈判, 以便最终向地方合同委员会提交本案, 供其审议并提出建议。
11(e)	法庭以及行政当局应实施旅行社服务合同上的条款, 并采取步骤收回旅行社所欠的所有款项。	旅行社服务合同中的许多条款已经执行, 正在就尚未解决的一些问题进行谈判。

D. 内部监督事务厅各项建议执行现状的最新资料 (A/55/759)

建议编号	内部监督厅的建议	法庭所作反应
1 (IV/00/125/01 R)	为了取缔馈赠贵重礼品这种明显的分钱做法, 应修改《卢旺达问题国际法庭拘留规则》, 限制向被羁押人送礼的情况, 规定可收受的礼品, 并限制可收取的奢侈品。如果为了有助于辩护而需要电脑和其它电子设备, 卢旺达问题国际法庭书记官处应购买适当数量的设备, 视必要供被羁押人使用。这将减少分钱活动的机会。	已开始对礼品实行严格监测, 以控制进入联合国拘留所的给拘留者的礼品包裹。
3 和 4 (IV/00/125/04 R)	应更好地确定嫌疑人/被告人提出的贫穷申请, 两个法庭应各自向辩护管理科指派一名专任调查员调查贫穷申请, 包括追查财产以及了解辩护组成员与嫌疑人/被告人之间可能存在的关系。	最初在 2001 年概算中提出了用于一名专任调查员所需资源, 但该要求未得到核可。2002—2003 年方案概算包括了这项要求。此外, 书记官长就关于指定辩护律师的指令提出了一项修正案, 从而使他能够就被告的经济困难情况要求有关政府或机构提供情况。法庭的法官们通过了这项修正案。

建议编号	内部监督厅的建议	法庭所作反应
5 和 6 (IV/00/125/05 R) (IV/00/125/06R)	两个法庭应对贫穷制订一个工作定义，界定“足够财力”的定义，以嫌疑人/被告人拥有的财产是否达到最高限额作为标准。即使已经指派了律师，也可命令拥有一定财产的嫌疑人/被告人根据预先确定的公式对其辩护费用作出贡献；另一种备选办法是，考虑采取由法庭聘任辩护律师提供法律援助的办法而不再支付费用。	必须慎重考虑这一建议，因为这样做可能会造成不符合法庭司法框架的结果。担心这样的制度可能会影响当事人和辩护律师之间的信任关系，人们可能会认为辩护律师并不独立与法庭。
7 和 8 (IV/00/125/07R) (IV/00/125/08R)	两个法庭应实施控制更换律师的规则，并对允许嫌疑人/被告人更换律师的“例外情况”之定义公布明确的指导准则。	法庭接受这一建议。但是，应该指出，更换律师往往是在审判分庭作出了存在例外情况的裁决之后进行的。
9 和 10 (IV/00/125/09R) (IV/00/125/10R)	两个法庭应修改《专业行为守则》，明文禁止律师与其委托人之间的分钱安排，并对违规行为实施制裁。	《专业行为守则》规定了这样的要求以及诚实、独立和正直的要求。法庭认为，由于采取了本报告（A/56/497）第 15 段中所述的行动，这一建议可能没有必要。
11 和 12 (IV/00/125/11R) (IV/00/125/12R)	两个法庭应在核准辩护组调查员之前审查其资格，以防止雇用亲属，从而尽量减少发生分钱问题的可能性。	已经执行建议。
13 和 14 (IV/00/125/13R) (IV/00/125/14R)	为了控制辩护律师收取的费用，两个法庭的辩护管理处应要求列出详细的收费细目。	已经执行建议。
15 和 16 (IV/00/125/15R) (IV/00/125/16R)	为了杜绝虚报时数的可能性，并对律师按小时收费实行统一管理，两个法庭应对律师履行的每项任务确定某种收费的幅度。	已经向书记官提交了一份新的付费制度草案，供其审议并核准。

附件九

卢旺达问题国际刑事法庭经费的筹措

	毛额 (美元)	净额
2002-2003 年拨款估计数	198 585 400	179 068 900
加：		
已计入并从 2001 年摊款中扣除的 2000 年未支配余额估计数（见第 55/226 号决议）	4 237 100	3 851 900
减：		
2000 年实际未支配余额	(3 010 100)	(2 352 900)
截至 2001 年 6 月 30 日的 2000-2001 年利息和其他杂项收入	(2 160 000)	(2 160 000)
2002-2003 年待分摊余额	197 652 400	178 407 900
2000 年分摊额，其中：	98 795 400	89 177 150
会员国按照 2002-2003 年联合国经常预算适用的分摊比额表分摊款额	49 397 700	44 588 575
会员国按照 2002-2003 年维持和平行动适用的分摊比额表分摊款额	49 397 700	44 588 575

将向大会第五十七届会议提出 2003 年的相应分摊额。